

LA MORADA

LMD.03.006, 7A

FJS.

CON TODO DERECHO

MEMORIA 2003

Corporación de Desarrollo
de la Mujer La Morada

Purísima 251 - Recoleta - Santiago - Chile
Fonos: 73203748 - 4429638 / Fax: 4429634
secretaria@lamorada.cl
www.lamorada.cl



I. Mensaje Directorio

La Morada presenta esta Memoria 2003, año de celebración de los 20 años de la Corporación y los 30 años del golpe militar en Chile. Estas conmemoraciones de tan disínta índole encuentran confluencia en nuestra propuesta de trabajo que busca enriquecer y ampliar el debate en la sociedad chilena sobre la democracia, la participación ciudadana y por las comunicaciones plurales e independientes.

Los avances en torno a los objetivos corporativos durante el año 2003, tienen en el contexto síntomas de desgaste político de la alianza gobernante, donde el cuestionamiento y la contradicción entre el modelo económico y la equidad social esperan los avances necesarios para superar la discriminación social y económica de grandes sectores de la población, especialmente de las mujeres, asumiendo que el análisis de la realidad política, social, económica y cultural requiere asumir una perspectiva de proceso.

Es decir, las nociones y conceptos con los que diariamente trabajamos alrededor de la democracia, ciudadanía y derechos humanos no son categorías dadas sino procesos históricos que a partir de las luchas de los sectores más discriminados han ido modificándose, ampliándose y reformulándose. En la actualidad La Morada es reconocida como una institución feminista de larga trayectoria en Chile que ha contribuido a evidenciar las formas de discriminación, a la vez que comparte las aspiraciones de democracia política, social y económica que han caracterizado al movimiento social organizado desde la década de los 90 en Chile.

La Morada asume que la democracia política, social, cultural y económica es el único escenario a partir del cual pueden ir resolviéndose los problemas de discriminación y consideramos que la ciudadanía es el espacio de construcción, articulación y decisión de actores sociales, políticos y culturales para incidir en la transformación de las relaciones de dominación. La conciencia, ejercicio y creación de derechos es uno de los canales privilegiados en la construcción de ciudadanía, más aún en el contexto actual de abandono por parte del Estado de algunas de las que fueron sus funciones garantizadoras: educación, salud, etc.

Entendemos y enfrentamos el proceso de globalización como un desafío para la ciudadanía global en tanto se construya sobre la base de la universalidad de los derechos humanos. De allí que La Morada, si bien actúa en el ámbito nacional, reconozca la necesidad de articularse con los procesos que a nivel mundial refuerzan y contribuyen a la plena vigencia de los derechos humanos.

En este sentido, los temas en torno a los cuales se articularon las estrategias del Área de Derechos Humanos dijeron relación con la participación política, la violencia de género, la justicia de género y los derechos económicos sociales y culturales de las mujeres. Conseguir presencia consideró participar junto a la sociedad civil, principalmente mujeres organizadas a nivel nacional y regional, así como incidir en distintos niveles y ámbitos institucionales del legislativo, ejecutivo y judicial, además de participar en los espacios instituidos en los sistemas regional e internacional de protección de derechos humanos.



MEMORIA 2003

I.	Mensaje Directorio	2
II.	Corporación La Morada	
	Misión y Objetivos	3
	Organigrama.....	4
	Integrantes	5
III.	Proyectos Corporativos	
	A) Avances en Objetivos Estratégicos.....	8
	B) Radio Tierra.....	18
	C) Área de Ciudadanía y Derechos Humanos..	34
	D) Área de Salud.....	45
IV.	Auditoría y Balance.....	49

Es así como La Morada participa en diferentes espacios donde se debaten los Derechos Humanos y destacan en esta labor, las acciones desarrolladas desde el Área de Ciudadanía y DDHH que han conseguido distintos impactos a nivel nacional e internacional, por ejemplo, en la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, la CEDAW y la Corte Penal Internacional, entre otras.

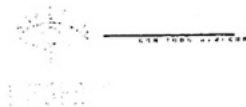
Es también un gesto político y de gestión institucional el esfuerzo encaminado a resituar políticamente, desde el punto de vista de la gestión organizacional, el área de Salud y su Centro de Atención.

Por otro lado, en el marco del derecho a la comunicación, la información y la libertad de expresión, campo privilegiado para pensar los procesos de construcción de opinión pública y visibilización de acciones ciudadanas, constituye otra preocupación de La Morada para desarrollar acción y reflexión sobre la calidad y modos de gestión del espacio comunicacional radiofónico. La legislación chilena perpetúa y garantiza un modo de acceso a las frecuencias radiofónicas que es abiertamente discriminatorio para las organizaciones y empresas sociales, sin fines de lucro, en tanto se funda en la compra y venta de frecuencias entre privados, que ha permitido una excesiva concentración de las radioemisoras, favoreciendo a las grandes cadenas.

En esa línea, por el desarrollo de políticas públicas que no solamente permitan la legalización de los medios comunitarios, sino también promuevan y garanticen contenidos diversos y plurales dentro de los medios tradicionales, La Morada y Radio Tierra abren espacios para que organizaciones de la sociedad civil desarrollen estrategias de comunicabilidad y participen del espacio político rompiendo la hegemonía de las cadenas comerciales.

Impulsar la legitimidad de distintas organizaciones de actores sociales para promover formas de participación ciudadana en el espacio público local, nacional, global, con el objetivo de aumentar la capacidad de influencia en la defensa de los derechos, libertades y en la toma de decisiones, nos ha llevado a fortalecer y promover acciones conjuntas con otras organizaciones y medios comunitarios en Chile y América Latina. Desde Radio Tierra se ha potenciado la participación en AMARC Chile y AMARC América Latina y el Caribe, consolidando acciones y propuestas de carácter internacional por el derecho a la comunicación.

Por último, en la búsqueda de otras formas de confluencia política desde el mundo social, La Morada ha optado por participar en las distintas realizaciones del Foro Social Mundial –FSM, lugar abierto de reflexión democrática, que privilegia el intercambio de experiencias que hagan posible la construcción de propuestas alternativas a la globalización neoliberal.



II. Corporación La Morada

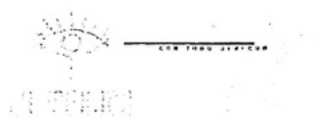
MISIÓN

La Morada es una corporación feminista que, desde la sociedad civil se sitúa críticamente frente a las relaciones de poder del sistema patriarcal:

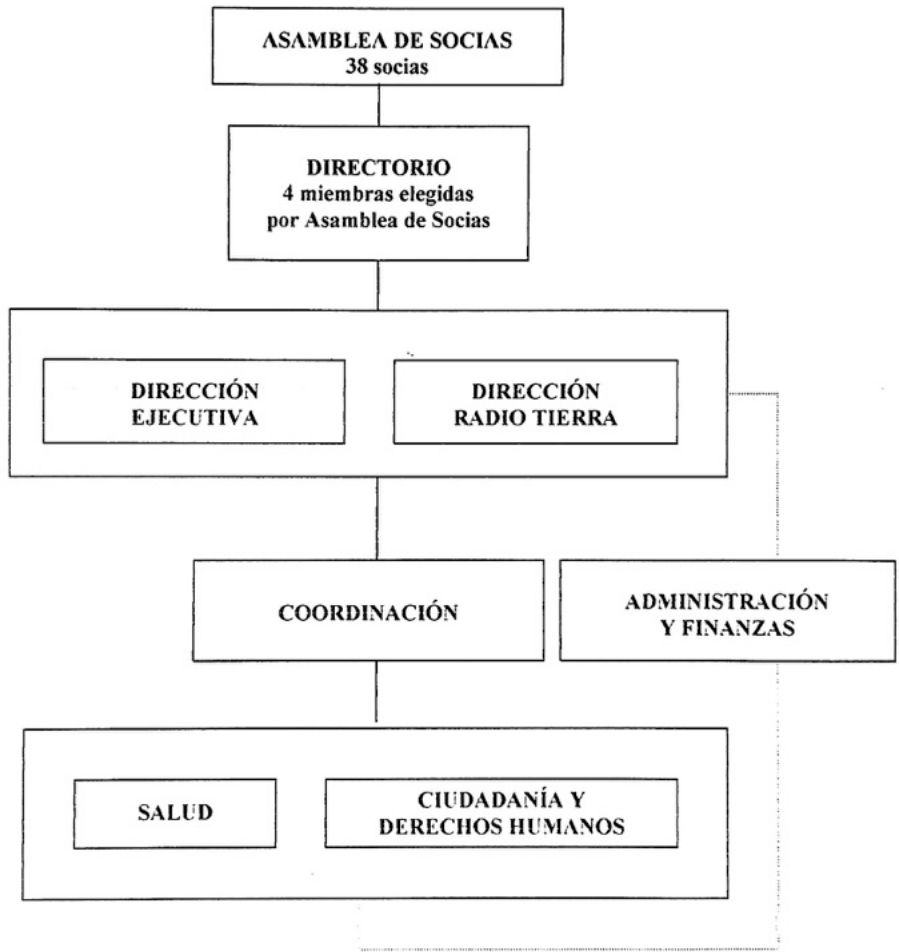
- para superar discriminaciones
- para cuestionar hegemonías discursivas
- para modificar prácticas políticas y culturales sexistas
- para mejorar la calidad de vida de las mujeres, contribuyendo a la constitución de sujetos autónomos, críticos y protagonistas de cambios personales, sociales, políticos y culturales.

OBJETIVOS ESTRATÉGICOS

1. Fortalecer la estructura organizativa interna en función de la misión institucional.
2. Fortalecer la imagen institucional y la estrategia de generación de recursos económicos.
3. Mayor incidencia en el debate público, en prácticas y acciones políticas
 - 3.1. Generar y producir opinión y mensajes comunicacionales.
 - 3.2. Generar alianzas estratégicas con ONGs y organizaciones civiles
 - 3.3. Generar prácticas y acciones políticas
 - 3.4. Fortalecer la Radio Tierra y legitimarla como medio de comunicación autónomo y abierto.
4. Sustener y proyectar la tradición feminista
 - 4.1 Proyectar La Morada como un referente abierto a iniciativas de mujeres
 - 4.2. Mejorar la producción y sistematización de pensamientos y prácticas



ORGANIGRAMA





INTEGRANTES 2003

ASAMBLEA

38 SOCIAS

Ximena Azúa
Claudia Barattini
Carmen Berenguer
Loreto Bravo
Consuelo Castillo
Claudia Celedón
Mónica Echeverría
Lucía Egaña
Damiela Eltit
Mariana Fagalde
Soledad Fariña
Lorena Frías
Gabriela González
Marcela González
Olga Grau
Ana María Gutiérrez
Fabiola Gutiérrez
Margarita Humphreys
Kena Lorenzini
Gilda Luongo
Valentina Martínez
María Pia Matta
Verónica Matus
Raquel Olea
Eliana Ortega
Verónica Oxman
Francisca Pérez
Gabriela Pischedda
Rosario Puga
Vicky Quevedo
Constanza Raurich
Nelly Richard
Paula Sáez
Guadalupe Santa Cruz
Alejandra Valdés
Isabel Valenzuela
Perla Wilson



DIRECTORIO (Enero-Octubre 2003)

Perla Wilson Arenas
Presidenta
Ximena Azúa Ríos
Vice Presidenta
Paula Sáez Arellano
Secretaria Tesorera
Rosario Puga Moller
Directora

DIRECTORA RADIO TIERRA

María Pía Matta Cerna

DIRECTORA EJECUTIVA

Svenka Arensburg Castelli
Perla Wilson Arenas

PROFESIONALES

Lorena Fries Monleón
Abogada - Jefa Área de Ciudadanía
Patsili Toledo Vásquez
Abogada

Kena Lorenzzini Lorenzzini
Psicóloga

Carola Carrera Ferrer
Psicóloga

Gabriela González Vivanco
Psicóloga - Jefa Área de Salud

(Enero-Marzo 2003)

Valentina Martínez

(Octubre-Diciembre 2003)

Terapeuta Familiar - Jefa Área de Salud
Macarena Silva Solari

Psicóloga

Margarita Humphreys Ostertag
Psicóloga

Daniela Caucoto Troncoso
Periodista

Fabiola Gutiérrez González
Periodista

Marcia Farfán León
Técnica en sonido

Mauricio Castro Rey
Técnico en sonido

ADMINISTRACIÓN

Bernardita Ávila *Contadora*

Félix Blázquez *Ventas*

Maya Cwilich *Secretaria*

Victoria Gago *Recepcionista*

Carmen Sepúlveda *Auxiliar*



III. PROYECTOS CORPORATIVOS

**A) Avances en los objetivos
Estratégicos del Plan Trienal.
Financiamiento Novib
USD 68.006,80**

El año 2003 marca los 20 años de La Morada y los 30 años del golpe militar en Chile. Estos hitos de la memoria política y social fueron un impulso para llevar adelante las acciones y lineamientos políticos que conforman los objetivos estratégicos de la Corporación.

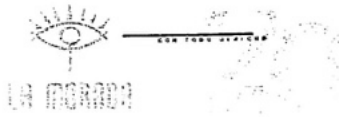
La diversidad en las líneas de ejecución desarrolladas por La Morada en 2003, se tradujo en una mayor potencialidad en el desarrollo de los proyectos corporativos y en un plan de acción que recogió las distintas experiencias de las áreas y la radio, llevando adelante una gestión que consolidó la presencia institucional, así como las alianzas con otras organizaciones de la sociedad civil local y global.

Hace parte de la experiencia del año, la elección del Directorio, el diseño y funcionamiento de un nuevo modelo organizacional, una Comisión Especial que presentó propuesta de redefinición del Área de Salud, la participación de las socias en diversas actividades, el resguardo del patrimonio institucional, la autonomía de la gestión y editorialidad de Radio Tierra, como muestras del fortalecimiento de la organización, funcionamiento y desarrollo internos, que permiten hacer de la Morada un espacio abierto a la ciudadanía.

Durante el año 2003 hubo importantes resultados para distintas expresiones de la ciudadanía impulsadas desde La Morada. El fortalecimiento de las comunicaciones independientes, la emisión de campañas de bien público relativas a la memoria histórica y a los derechos humanos de las mujeres, así como la presentación de recursos a favor de mujeres en la Comisión Interamericana de DDHH, son muestras de fortalecimiento del ejercicio ciudadano al asumir los retos históricos y coyunturales contra la exclusión y la discriminación.

Al mismo tiempo, la participación en espacios públicos, convocatorias y actos de las distintas Áreas y la radio, así como la divulgación del quehacer corporativo generó oportunidades e instancias de convocatoria y conformación de redes, alianzas y convenios con otras organizaciones. Esta proyección política y social de La Morada, junto a su trayectoria, consiguieron relevar temas emergentes, problemas sociales y estructurales sobre la valoración de la democracia y el ejercicio de la política.

Los resultados del proceso anual enunciaron indicadores favorables respecto al lugar que ocupa La Morada en la configuración nacional del movimiento social organizado, situándose desde el tercer sector, como un espacio de diálogo y autonomía, diverso e independiente.



OBJETIVOS

Fortalecimiento de estructura organizativa

El fortalecimiento de la estructura organizativa es comprendido y realizado como un objetivo transversal a toda la Corporación. Se trata de fortalecer una institución que cuenta con una asamblea de 38 socias, un directorio, áreas temáticas y una radio, donde históricamente no ha sido simple resolver la conjunción y relación entre las distintas esferas que forman La Morada.

El Directorio 2001-2003, propuso a la Asamblea en reunión celebrada en octubre 2003 un nuevo modelo organizacional. La nueva fórmula contempla que el Directorio esté compuesto por la Jefa de Área de Ciudadanía y Derechos Humanos, la Jefa del Área de Salud, la directora de Radio Tierra, una socia externa y la Presidenta, que a partir de ese momento asume además la dirección ejecutiva. En la misma Asamblea se eligió el nuevo Directorio de acuerdo al modelo propuesto, aprobado por mayoría.

Durante el 2003 se llevaron adelante encuentros que permitieron un diálogo entre las distintas socias y las profesionales de La Morada, potenciando la Asamblea como asociación de mujeres, parte importante de la identidad de la Corporación.

Otras muestras de fortalecimiento institucional son la elección y funcionamiento del Directorio, como instancia de dirección y representación política; la publicación de la Memoria Institucional; el llamado para postulación al cargo de Jefa del Área de Salud Mental; el seguimiento del fondo NEST; la participación de las socias en diversas actividades; la actualización mensual de página web www.lamorada.cl, el resguardo del patrimonio institucional hacen parte del desarrollo interno que proyectan a la Corporación.

En ese plano de fortalecimiento de la estructura interna se inserta la designación, por parte del Directorio, de una Comisión Especial que estudiara una propuesta que redefiniere el Área de Salud, incluyendo el diseño de autofinanciamiento, factibilidad y proyecciones del Centro de Salud. Otros aspectos a resolver por esta Comisión fueron: articular un servicio de atención, consolidado con flujo estable de demanda a bajo costo y con pago diferencial, con la formación de estudiantes y la reflexión psicoanalítica, en el marco de los objetivos institucionales.

En octubre 2003, la Corporación reitera la madurez institucional alcanzada al realizar un Protocolo de Acuerdo del Directorio, en el que se aprueba que Radio Tierra será dirigida por la periodista Perla Wilson, quien se mantendrá en esa función por 5 años. El Directorio reafirmó la política desarrollada y otorgó a la dirección de Radio Tierra, autonomía en su gestión y la definición de sus líneas editoriales. En la oportunidad, el Directorio valoró y agradeció a María Pía Matta la gestión realizada, reconociendo los logros en la consolidación de Radio Tierra como un medio independiente, ciudadano y pluralista.

Fortalecer la imagen institucional y la estrategia de generación de recursos económicos

La presencia social y política de La Morada se plasma desde los distintos lugares y líneas de trabajo impulsadas por las áreas y la radio. Se trata de acciones y actividades, convocatorias y campañas donde se pone en escena los temas centrales del quehacer y los objetivos institucionales.



Durante el año 2003 La Morada participó en encuentros relativos a la ciudadanía global, como el Foro Social Temático por la Paz en Colombia, Cartagena de Indias; en la constitución de EURALAT, observatorio eurolatinoamericano sobre el desarrollo democrático y social; y el Foro Paralelo de la Cumbre de la Sociedad de la Información en Ginebra.

Este objetivo también se ha desarrollado desde las distintas áreas que conforman La Morada y se expresa en actividades como la participación en redes; la conferencia Cándido Gryzbowski; creación página web sobre producciones relativas a la problemática de género; desarrollo de concepto y diseño de imagen institucional-20 años; Five, 5 mujeres para el arte; producción, grabación y distribución Radioteatro "La Epopeya final de Salvador Allende"; exposición fotográfica "Mujeres en la Memoria" de Kena Lorenzini; Feria del Libro de Buenos Aires, entre otras.

Incidencia en el debate público

El perfil autónomo de la Corporación ha logrado insertarse en los nuevos contextos de acciones políticas y ha mantenido la capacidad de reflexión crítica, en un funcionamiento institucional de transparencia y democracia interna que se proyectan en el espacio público, participando en distintas redes, en una dinámica de diálogo y cooperación con instancias sociales, empresariales y gubernamentales. La Corporación además ha relevado y profundizado la relación con diferentes medios de comunicación, de preferencia con los que mantienen un sello comunitaria y de independencia editorial.

En un contexto de fragilidad del ejercicio ciudadano, derivada de la cultura promovida por el modelo neoliberal, La Morada asume como desafío articularse con otros actores sociales para incidir en las instancias estratégicas que influyen en la situación de exclusión y marginación de las mujeres en Chile.

Proyectar y sostener la tradición feminista

En un contexto político de discusión social frente a reacciones conservadoras alrededor de temas que mueven las fronteras entre lo público y lo privado para cuestiones de género, el concepto de familia, el divorcio, identidades sexuales, aborto, entre otras, constituyen para La Morada un estímulo para la reflexión en cada una de las áreas de trabajo que permita avanzar en el desarrollo de una postura que actualice nuestro discurso y prácticas, permitiendo desarrollar estrategias de intervención ciudadanas y comunicacionales que promuevan la democracia participativa.

Frente a las diversas formas de discriminación, la Corporación ha conseguido promover los derechos económicos, sociales y culturales de las mujeres en el marco de la expresión ciudadana. Fortalecer la ciudadanía de las mujeres requiere el diálogo, la producción e investigación alrededor de los conflictos, violencias y señales de sus malestares privados y públicos, reforzando los procesos de discusión y reflexión desde los distintos feminismos en el país y en el mundo. En consonancia con estos sentidos, se inscribe la visita de Victoria Sendón de León, destacada teórica del feminismo, iniciativa del Área de Ciudadanía y DDHH.

De esta forma, la Corporación mantiene su vigencia como un referente independiente de los discursos hegemónicos, siendo reconocida como una expresión que contiene una multiplicidad de expresiones y manifestaciones sociales y culturales de las mujeres.

11



PROYECTO

RE(N)SEÑAS DE GÉNERO

Creación De Una Página Web

Sobre Producciones Nacionales Relativas A La Problemática De Género

Fomento Del Libro-Promoción y Desarrollo de Exportaciones

US\$ 2.143

Actividades

Se desarrolló trabajo de campo para selección de publicaciones en centros de documentación e instituciones de títulos y artículos, estableciendo categorías. Se seleccionaron 45 títulos y se consideró establecer referencias cruzadas entre las reseñas en el portal, de manera de construir nexos de contenido entre las distintas producciones. Consideramos un aporte el establecimiento y/o la indicación de otras referencias bibliográficas, al servicio de la asociación, la intertextualidad y la apertura de alguna hipótesis o concepto de la publicación y otras fuentes y campos del conocimiento.

Se definió un primer tipo de reseña como “**reseña indicativa**”, texto que expresa el estado de la hipótesis contenida en la publicación, es decir, una definición clara de conceptos y las perspectivas implicadas en ella. Un segundo tipo de reseña se denominó “**reseña crítica**”, definida como un texto que tiene un nivel de producción más bien propio, o sea, establece y/o señala algún punto de tensión de la obra.

En términos de población destinataria, se identifica una en el sector escolar, educadores y estudiantes, donde la reseña tiene como objetivo la socialización y difusión de la educación de género a través de una escritura que sirva de “traducción” de la producción nacional de conocimiento de una forma atrayente. En segundo lugar, identificamos una población que instala inquietudes por el alcance entre el género y la cultura, distinguiendo campos de intervención como el Derecho, la Literatura, la Filosofía, la Política y la Salud, entre otras.

El diseño y desarrollo de la página web llegó a una estructura del sitio que hace posible que los visitantes del portal accedan a la información, lleguen de diversos modos tanto a las reseñas, a las biografías de los autores de los títulos y artículos reseñados, a las referencias bibliográficas y a la lista de títulos y artículos reseñados. **Se inscribe la página** con el nombre: www.lecturasdegenero.cl por un período de 2 años.

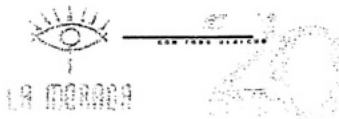
ACTIVIDADES

30 AÑOS DEL GOLPE MILITAR-20 AÑOS DE LA MORADA

IMAGEN INSTITUCIONAL-20 AÑOS

Desarrollo de concepto y diseño

En el contexto de los 20 años de La Morada, el Directorio resolvió la realización y creación de un concepto comunicacional que diera cuenta de este aniversario, encargando a la agencia Carcavilla y Carcavilla la realización de una imagen que plasmará Mujeres, 20 años, LA MORADA CON TODO DERECHO.



Se imprimieron dípticos, hojas institucionales, pendones y adhesivos. Estos materiales fueron distribuidos en los centros de reunión del Barrio Bellavista, en universidades, teatros, salas de cine y medios de comunicación.

FIVE Cinco Mujeres para el Arte

Five, proyecto ideado por Paolo Angelosanto, curador llegado desde Italia, fue una muestra de video arte en La Morada los días 25/ 26 / 27 de Junio 2003. La muestra dio a conocer, en un espacio distinto del circuito convencional de las salas de arte, pero no así a la problemática de la mujer, la historia de cinco de las representativas e incisivas personalidades artísticas del panorama Internacional. La opción de presentar obras en video y no objetos, cuadros, fotografías o instalaciones tuvo como objetivo contribuir a la sensibilización de la colectividad y al impacto visual del público, durante tres jornadas que reunió alrededor de 200 personas, en tres ámbitos donde admiraron los videos en pantalla gigante y en una sala con horario corrido.

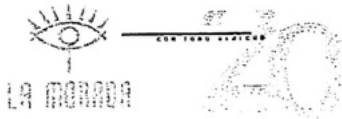
El curador de la muestra Paolo Angelosanto, autor de performances y video, desde sus primeros trabajos enfrenta las interrogantes que emergen desde una reflexión sobre la identidad siempre puesta en discusión, logrando revivir con nuevos significados los iconos culturales o cuentos del pasado.¹

La muestra reunió a **Shirin Neshat**, artista iraníana de nacimiento y neoyorkina por adopción, cuya obra se inspira en la cultura secular persa para dirigir la mirada al mundo femenino islámico; **Myriam Laplante**, artista canadiense, radicada en Italia desde 1985, nacida en Bangladesh. Sus performances y videos son esencialmente autorretratos. Metiéndose en la piel de fenómenos de circo (mujer barbuda, mona bailarina) o de fantasmas o una sirena mutante. Estudia la alienación y la dificultad de comunicar, el rechazo de adaptarse a la sociedad y al cinismo de los sectores dominantes; **ORLAN**, nace en Saint-Etienne, Francia. Una de las performer más extremas, su trabajo se basa en un material original: ella misma desafiando las concepciones tradicionales de belleza y el concepto occidental de identidad y alteridad. La artista se ha sometido a una serie de operaciones quirúrgicas, con el título de The Reincarnation of Saint Orlan, con el objetivo de transformarse en un nuevo ser similar a modelos clásicos como Venus, Diana, Europa, Psyche y Mona Lisa; **Tracey Moffat**, nacida en Brisbane, Australia. Vive y trabaja en Sydney y New York., la filmmaker y fotógrafa es mitad aborigen y fue adoptada por una familia blanca y criada en un hábitat australiano. Su trabajo es poético y surrealista, juega con la banalidad cliché impuesta por la sociedad o la política; **Sukran Moral**, nacida en Turquía es una artista ejemplo de la nueva mentalidad, multi-étnica y multi-identidad, que ha introducido una nueva metodología en la esfera performativa del arte. Realiza video-documentales artísticos sobre condición de la mujer en Turquía. Filmó un protobusto en Estambul, el manicomio femenino de Estambul, el baño turco Galatasaray.

Five Cinco Mujeres para el Arte, vuelve a situar a La Morada como espacio plural y atractivo para el circuito del arte contemporáneo.

¹ Algunas de sus muestras: Aperto 97 Trevi Flash Art Museum, Italia. "Se son rose fioritane" 41° Spoleto Festival, Spoleto 98 Italia, muestra curada por Antonio Accavallo y Julian Zugzagotia. Electroshock 30 años de video en Italia, Acquario Romano, Roma Italia, muestra curada por Bruno di Marino. DoppiaViva Visionaria Festival 2002. 2003. A cura di Paola Capata e M.C. Basante. Welcome video installazione Zócentro culture contemporanee, Catania Italia a cura di R.A. Musumeci. ARTWURL project 3° PSI22 Gallery New York, a cura di Carlos Motta. Welcome a cura di Arturo Duclos Galleria ANIMAL Santiago de Chile.

13



VISITA DE CÁNDIDO GRYZBOWSKI **Miembro Secretariado Foro Social Mundial**

Cándido Gryzbowski es sociólogo y director de la ONG brasileña IBASE (Instituto Brasileño de Análisis Sociales y Económicas) y uno de los fundadores del Foro Social Mundial de Porto Alegre, esfuerzo colectivo para crear instancias de participación y debate del movimiento mundial de la sociedad civil.

La invitación de Gryzbowski estuvo enmarcada en la conmemoración de los 30 años del golpe militar y la celebración de los 20 años de la Corporación La Morada, resultando un aporte a la reflexión sobre el desarrollo democrático de nuestro país a 12 años del retorno de la democracia.

Se reunió con organizaciones de la sociedad civil de Chile y del Foro Social Chileno en el Auditorio Voces Ciudadanas de Radio Tierra el 11 de septiembre de 2003 en un diálogo con Gonzalo de la Masa de FUNASAPO y Margarita Iglesias de ATTAC Chile, moderado por Rosario Puga. El diálogo se articuló alrededor de la ciudadanía, la participación local, el desafío a la democracia representativa y otros temas relativos a la participación social y el ejercicio de la ciudadanía.

El día 12 de septiembre en el mismo espacio Auditorio Voces de la Ciudadanía de Radio Tierra, Cándido Gryzbowski compartió ideas con el historiador Mario Garcés. Organizaciones no gubernamentales, auditores de Radio Tierra, líderes sociales hicieron parte del foro donde la ponencia del brasileño aludieron a los conflictos entre la inequidad del modelo social y la falta de prácticas de participación y resistencia que comprometen el desarrollo de la convivencia democrática, en el caso de nuestro país a 30 años del golpe militar y a 12 del retorno de los regímenes democráticos.

Otras actividades desarrolladas por Gryzbowski fueron entrevistas a medios de comunicación como Portal de Pluralismo (medio electrónico), Revista Rocinante y Radio Tierra. También participó en encuentro con el equipo de Radio Tierra en la emisión del Radioteatro "La última epopeya de Salvador Allende" y en el Foro Secretos a Voces, diálogo radial sobre la experiencia de mujeres chilenas torturadas en el auditorio de Radio Tierra el 10 de septiembre de 2003.

RADIOTEATRO (La Morada-Radio Tierra) **"LA EPOPEYA FINAL DE SALVADOR ALLENDE"**

En 2003 la conmemoración de 30 años del Golpe Militar alcanzó fuerte impacto en la sociedad chilena y en la comunidad internacional, como un ejercicio de memoria y permitió resituar los sentidos de la política, la democracia y los derechos humanos.

A 30 años del golpe militar y en el contexto de la importancia que alcanzó el medio radial, no sólo en las horas previas al alzamiento, sino también durante el desarrollo de los dramáticos sucesos de 1973 y en las jornadas posteriores a la caída de La Moneda, se crea y produce un Radioteatro con las 12 últimas horas del Presidente Salvador Allende, su entorno político y afectivo, los testimonios de quienes lo acompañaron tanto en Tomás Moro como en la casa presidencial y, por cierto, también los relatos de quienes cambiaron violentamente la historia democrática del país.



Fue un logro escenificar radialmente un momento crucial en la historia de Chile con la producción del radioteatro "La Epopeya final de Salvador Allende" que logró impacto nacional e internacional. Esta producción radiofónica fue un aporte para promover los derechos humanos y la memoria histórica, así como poner en escena una red de emisoras comunitarias.

A partir de un guión de la escritora Mónica Echeverría, participaron en este ejercicio de memoria bajo la dirección de Consuelo Castillo, renombrados actores y actrices del teatro nacional como Amparo Noguera, Héctor Noguera, Eduardo Barril, Patricio Contreras, Esperanza Silva, Néstor Cantillana, Felipe Ríos, Horacio Videla, Aníbal Reyna, Alejandro Trejo, Palta Meléndez, Gabi Hernández y un gran elenco. La historia es hilvanada por la narración de Mirella Latorre. La creación sonora es de Cuti Aste y la música de Angela Acuña.

El radioteatro "La Epopeya Final de Salvador Allende" fue transmitido por Radio Tierra el 11 de septiembre de 2003 en cadena con radioemisoras nacionales e internacionales.²

CONVERSACIONES CIUDADANAS EN VIVO (La Morada/Radio Tierra)

Para difundir la investigación "Las mujeres víctimas de violencia sexual como tortura durante la represión política en Chile, 1973-1990: Un Secreto a Voces" y como un ejercicio de reconocimiento y reparación a las mujeres víctimas de la violencia sexual, se realizó un programa radial en directo a través de Radio Tierra, en coordinación con el Área de Ciudadanía y Derechos Humanos. Participaron más de 20 mujeres víctimas de detención y tortura, quienes fueron relatando su experiencia en un clima acogedor y de respeto.

Esta iniciativa permitió relacionar el testimonio de las víctimas, el público presente y la audiencia, donde esta narrativa radial consiguió conciliar el habla testimonial de las mujeres con una reflexión colectiva de la conmemoración de los 30 años del golpe militar.

PARTICIPACIÓN EN FORO SOCIAL TEMÁTICO Cartagena de Indias - Colombia

Realizado del 16 al 20 de junio del 2003, organizado por el secretariado técnico del FSM.

Encabezado por el consorcio de organizaciones no gubernamentales colombiano Viva la Ciudadanía, contraparte de la Corporación en proyectos para el fortalecimiento de la ciudadanía,

² Radio Estrella del Mar Ancud AM y FM; Radio Estrella del Mar en Castro; Radio Estrella del Mar de Quellón ; Radio Estrella del Mar de Cabiten; Radio Estrella del Mar de Achao; Radio Estrella de Mar de Palena; Radio Estrella de Mar de Melinka; Radio Nahuelbuta de Curanilahue; Radio Mariano Latorre de Curanilahue; Radio Lorenzo Arenas de Concepción; Radio Canraí de Santa Juana; Radio El Bosque de la Comuna del Bosque; Radio Canraí de Santa Juana; Radio Neta de Valparaíso; Arcos, Asociación Rádios Comunitarias de la V Región; Radio Primera de Independencia; Radio El Encuentro de Peñalolén; Radio Caleidoscopio de Conchalí; Radio Experimental de Lo Espejo; Radio 1º. de Mayo de la Victoria; Radio Villa Francia; Radio Baranquina de Pudahuel; Radio San Ramón FM, de San Ramón; Radio Estación del Paraíso, del Hospital Barros Luco; Radio Umbral de Vilecún de la IX Región; Radio U de Chile de la Universidad de Chile; Radio La Tribu de Buenos Aires, Argentina; Radio La Ciudad de Buenos Aires, Argentina; Radio El Puente de Montevideo, Uruguay; Radio Milenia de Lima, Perú; Radio Bilingüe de California, Estados Unidos; Radio Santa Bárbara, de Santa Bárbara, Estados Unidos; Radio de la Universidad Nacional de Bogotá, Colombia; Radio Espontánea de la Costa de San Pedro de la Paz; Radio 19 de Abril, de Gornenburg en Suecia; ALER, Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica, transmisión satelital para América Central, Paraguay y Bolivia; Red IERBOL, Bolivia; CNR, Coordinadora Nacional de Radio del Perú; Radio FM La Luna de Quito, Ecuador.

75

agrupa a una serie de organizaciones de la sociedad civil colombiana de ámbitos como derechos humanos, justicia, educación y género. La convocatoria se realizó en el contexto del grave conflicto social que vive Colombia y llamó a participar a organizaciones a nivel mundial para discutir el tema Democracia, Derechos Humanos y Narcotráfico.

El principal objetivo del eje Derechos Humanos fueron las variadas formas en que los diversos actores sociales se han apropiado del lenguaje y de las instituciones de los Derechos Humanos para defender sus causas e intereses. Igualmente, se reflexionó sobre las posibilidades de interacción, de acción o de resistencia, desde los Derechos Humanos, frente a los centros de decisión y de poder.

Otro eje central fue las Formas de Resistencia a la Guerra y Construcción de la Paz, donde Rosario Puga, miembro del Directorio, participó con la ponencia "Deseo, cuerpo y guerra" respondiendo a una invitación de la Red de Salud de las Mujeres Latinoamericanas y del Caribe. A través de un modelo de comparación entre la experiencia chilena con una amplia inserción de las mujeres en la resistencia a la dictadura y un rol más bien marginal en el modelo de normalización democrática, a la luz del derecho a la salud de las mujeres y el impacto de la guerra en sus cuerpos, sus derechos y por supuesto su construcción de participación.

El impacto en la salud de las mujeres de la violencia sobre el cuerpo, los deseos y los sentidos, centra el tema en el concepto de salud como un derecho contextualizado en Chile. Destacando la frase acuñada en La Morada hace años entre "el derecho a desear y el deseo de derechos" que expresa un profundo deseo de construcción democrática, también parte de las preocupaciones de la reunión del Foro. La solidaridad destacado como otro deseo profundo en la alocución expresa la necesidad de la conciencia de los deseos. Salud y deseos son el marco de análisis de las diferencias de acceso a los derechos diferenciados de las mujeres que viven en condiciones de conflictos, como el conflicto armado que se vive en Colombia, donde las mujeres soportan violencias diversas, desplazamientos, daños físicos, psicológicos, ambientales, entre otros, que las convierten en víctimas sin que los gobiernos asuman medidas para evitar este deterioro de la vida de las mujeres.

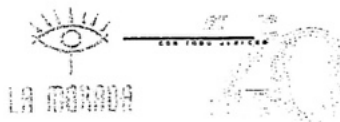
Desde las particularidades de género, el documento resalta la legitimidad del derecho a la salud, como reclamo de las mujeres para ejercer su justo deseo de vivir.

MUJERES EN LA MEMORIA de KENA LORENZZINI EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA

Durante el mes de septiembre 2003 se presentó en la casa de La Morada, la exposición **Mujeres en la Memoria**, como panorámica de la memoria de la ciudad, desde el lente subjetivo y militante por la democracia de Kena Lorenzzini.

La muestra recoge episodios fragmentales de los acontecimientos memorables por el retorno a la democracia durante el Chile dictatorial, donde mujeres y hombres fueron construyendo ciudadanía en el cotidiano represivo.

Por el carácter documental de la fotografía, su carácter de testimonio, en prueba de veracidad, en el documento de lo que representa, al oprimir el disparador, Kena Lorenzzini plasma varios fragmentos de la vida social de los 80 con un grado de fidelidad difícil de alcanzar con otros medios de registro.



Desafiando la descripción con palabras, con un conjunto de proposiciones implícitas en las imágenes de "Mujeres en la Memoria", la artista consigue reactualizar el conocimiento y experiencia del mundo en una exposición que recoge simbólicamente la esperanza y generosidad de cientos de miles de chilenos que lucharon por el retorno de la democracia.

CONVERSACIÓN CON VICTORIA SENDÓN DE LEÓN

El viernes 5 de septiembre se realizó en La Morada un conversatorio con Victoria Sendón de León, con asistencia de 20 mujeres. Invitada a Chile por el Área de Ciudadanía y Derechos Humanos de la Corporación La Morada a participar como panelista en el Seminario "Los Derechos Económicos, Sociales y Culturales de las Mujeres en el Contexto de la Globalización: un desafío ciudadano", la filósofa declara "... la escritura no es más que mi necesidad de vivir lúdica y comprometidamente ..."

Ella, a modo de biografía señala "Me presento y me represento: mujer-feminista-ciudadana del mundo. Creo que sería suficiente, pero añado por conceder algo a "la sociedad del espectáculo": filósofa de formación, videasta de adopción, escritora de corazón ..., de momento. Nómada de vocación (...)"

Autora de *Sobre diosas, amazonas y vestales (Zero ZyX)*, *La España herética (ICARIA)*, *Más allá de Itaca (ICARIA)*, *Agenda pagana (Horas y horas)*, entre otras.

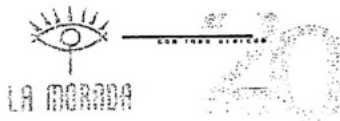
REUNIÓN EURALAT

Los casi seis días de trabajo de EURALAT en Perugia, Italia, entre el 9 y 14 de julio 2003, se articuló en tres sesiones internas de trabajo entre los socios fundadores y tres días y medio del Seminario Internacional "Europa-América Latina: Estrategias de desarrollo democrático en la globalización".

Perla Wilson, entonces Presidenta de La Morada y María Pía Matta, representando a AMARC ALC, estuvieron junto a representantes de América Latina y Europa que discutieron y aprobaron el Acta de Constitución y Estatutos de EURALAT, en la idea de legalizar la organización primeramente en Italia y sucesivamente hacerlo en América Latina. La red quedó constituida por organizaciones de la sociedad civil y personas naturales comprometidas con sus objetivos, quedando abierta a la participación de gobiernos locales. Se definió un comité de coordinación provisorio hasta la próxima asamblea.

La agenda de EURALAT 2003-2004 se articula alrededor de dos ejes: actividades de la red para fortalecer el movimiento por una ciudadanía global y de crítica a la globalización neoliberal (Foro Social Mundial, AICA, etc) y, actividades de fortalecimiento de la red y profundización de sus ejes temáticos: cooperación internacional, relación sociedad civil y representación política, el desarrollo local y tercer sector/economía solidaria.

Hace parte del comité provisorio, que establecerá agenda de futuros encuentros de la Red, Perla Wilson (Chile) junto a Carles Riera (España), Victoria Bigio, Giampiero R. Rasimelli (Italia), Pedro Santana (Colombia), Claudia Barattini (Italia), Soana Tortora (Italia).



VIAJE A NEW YORK GOLDMAN SACHS FOUNDATION

Margarita Humphreys presentó las principales conclusiones sobre el Estudio de Factibilidad del Centro de Atención Psicológica en el marco del trabajo con el Equipo NESST por invitación del Yale School of Management – The Goldman Sachs Foundation: “Partnership on Non Profit Ventures” donde se promovió un espacio para Los Campos Emergentes del Social Enterprise en algunos países.

La experiencia presentada fue Chile–La Morada y Slovakia-Vidra que presentaba plan de negocios trabajado con NESST. Se presentó el trabajo realizado y la existencia de un centro de atención psicológica en una organización social. Se enfatizó los aspectos económicos que impactarían la puesta en marcha de un plan de negocios, así como sustentabilidad del equipo y el apoyo institucional.

En el viaje se desarrollaron otros contactos institucionales con Vicki Semler de International Women’s Terbune Centre donde se discutieron iniciativas como la democratización de la información, radio, uso de computadores y web, organizaciones de base, el uso de tecnología de información por mujeres analfabetas, etc. También con María Cristina Ramírez del Regional Supplies Officer and Country Manager donde el tema principal fue sobre salud sexual y reproductiva y programas afines. Se realizó reunión con Aileen Allen, Oficial de Programas Sección para América Latina y el Caribe de UNIFEM New York, sobre temas referidos a derechos económicos y sociales.

PARTICIPACIÓN FERIA DEL LIBRO BUENOS AIRES Abril 2003

Durante la celebración de la 29ª Feria Internacional del Libro en Buenos Aires, Margarita Humphreys en representación de La Morada participó en la muestra con algunas de las publicaciones más relevantes, por co-gestión con Pro-Libro, dada la participación de la Corporación como una de las editoriales del Catálogo de Exportaciones.

La participación, además de mantener las publicaciones durante toda la muestra sirvió para establecer contacto con otra agrupación de mujeres que trabaja temas directamente relacionados.

Los ejemplares llevados a la Feria fueron de responsabilidad de Prolibro, así como sus ventas y las publicaciones no vendidas, como es usual fueron donadas. El sistema de donación instalado por Prolibro dice que los libros van a las embajadas, sin embargo, se realizó gestión para donar a otros sectores a quienes el contenido de los libros fuera de mayor utilidad, abriendo así la posibilidad de constituirnos como un referente en algunas materias.

Los libros que no fueron vendidos fueron donados al Centro Cultural Rojas, de la Universidad de Buenos Aires y se acordó con la Editorial Lom Chile, que los libros entregados en consignación no vendidos serían entregados a Lom Buenos Aires para su distribución y venta.



B) RADIO TIERRA



COMUNICACIÓN CIUDADANA

El objetivo central de Radio Tierra es democratizar las comunicaciones para democratizar la sociedad, disputando la hegemonía de la palabra a los grandes consorcios mediáticos, buscando convertirse en un referente como medio de comunicación ciudadano, comunitario e independiente, de carácter no lucrativo.

La editorialidad a través de su programación diaria con su propuesta musical, campañas, programas especiales y franjas es la opción que permite poner en escena el pensamiento, punto de vista y quehaceres de la sociedad civil organizada y asumir el desafío de hacer comunicables estos discursos, compatibilizándolos con las dimensiones propias de los medios radiales, la inmediatez, cercanía, los aspectos de servicio, la entretención, lo lúdico, el ritmo e identidad que deben caracterizar un medio radial. Alcanzar dichos objetivos en las organizaciones, creemos contribuye a construir un tejido social que se apropie de la dimensión comunicacional, en el sentido de ejercicio de derecho e involucre a las audiencias en esta labor.

El diseño de la programación de Radio Tierra con 12 horas de emisión en vivo, se formula con respeto y consideración de sus audiencias, conformada por mujeres y hombres que buscan sentidos y representaciones atractivas, que den cuenta de las complejidades y tensiones de las sociedades contemporáneas. El recorrido de 13 años de Radio Tierra como medio independiente, ciudadano, que ejerce un tipo de comunicación centrada en lo social, instalado desde Corporación La Morada, institución no lucrativa, necesita situarse en un escenario que resignifique y contraste el sentido de su labor comunicacional y contribuya así a remover la inercia del actual sistema de comunicaciones.

El asunto de la propiedad de carácter colectivo y no lucrativo, es sustantivo a la hora de la instalación pública de Radio Tierra, en tanto singularidad en el mundo social organizado y es efecto demostrativo respecto de la viabilidad de llevar adelante medios con autonomía, sin primacía ideológica, con editorialidades independientes, de carácter social y democrático. El año 2008 corresponde renovar la concesión de Radio Tierra y el recorrido hasta esa fecha debiera verificar una discusión pública sobre la base de una concepción amplia de derechos humanos incluyente del derecho a la información y la libertad de expresión, pluralidad en la administración estatal del espectro radioeléctrico, participación de la sociedad civil organizada en su uso y goce, y factibilidad de las instituciones sociales (Corporación la Morada /Radio Tierra) para gestionar medios y acceder a concesiones en la banda FM, banda que concentra hasta ahora mayoritariamente la publicidad y captura las audiencias masivas.

Hablamos de instalar en la escena política el debate sobre la radiodifusión pública, independiente, comunitaria, de carácter no lucrativo, promoviendo marcos legales que permitan su desarrollo, así como potenciar estratégicamente a los medios comunitarios en las posibilidades que ofrecen las nuevas tecnologías, para la instalación de una marca social que democratice la Sociedad de la Información incorporando a los sectores excluidos. En esa línea, el Foro Paralelo a la Cumbre de



la Sociedad de la Información, organizada por NNUU en Ginebra en diciembre 2003, puso como eje central de la Sociedad de la Información, los Derechos Humanos.

En ese sentido, Radio Tierra ha potenciado las relaciones con la red AMARC Chile, así como de América Latina, impulsando acciones conjuntas por el derecho a la comunicación y una administración pluralista y democrática del espectro radioeléctrico.

DESTACADOS DE LA PROGRAMACIÓN

VOCES DE LA TIERRA

Es el matinal de Radio Tierra, 3 horas de compañía entre las 9 y las 12 horas a cargo del equipo profesional de la emisora. La periodista Fabiola Gutiérrez abre el bloque matinal con informes preparados por el Departamento de Prensa, noticias, música y servicios. Es una hora donde se brinda una visión independiente del acontecer político, social y cultural de Santiago y sus comunas.

Rosario Puga conduce un segundo segmento con un variado repertorio musical, datos y servicios. Educación, salud, desarrollo humano, arte y cultura son parte de la propuesta para una hora de compañía en medio de las actividades de la mañana. Entrevistas, notas y despachos de prensa para entretenerse y buscar la información precisa para unir a la audiencia con las alternativas de la ciudad.

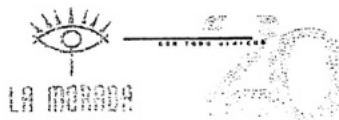
Un invitado o invitada cada día para conversar un tema de actualidad, siempre desde una perspectiva ciudadana e independiente acompaña a la periodista y conductora Perla Wilson, donde la música cruza también este bloque de compañía en Radio Tierra. Voces de la Tierra ha emitido cientos de horas en vivo con entrevistados y entrevistadas también en vivo sobre diversos temas de interés.

Prensa

CONTACTO A TIERRA

Dos ediciones informativas de 15 minutos de duración, a cargo del Departamento de Prensa de la Radio en formato de resumen informativo entregado en dos horarios: 13:00 y 17:00 horas, con despachos en vivo. Dentro de los informes de Contacto a Tierra, se hizo previo adelanto de las noticias en los golpes informativos dentro del magazín Voces de la Tierra, en franja que desde las 9:00 de la mañana hasta el medio día. Reportes o seguimiento de noticias son colaboración para ALJER y el trabajo es recepcionado en AL y El Caribe, con intercambio de información con los medios independientes.

Las periodistas de la Radio, Daniela Caucoto y Fabiola Gutiérrez, cubrieron la pauta oficial rescatando los temas presentes de nuestra editorialidad: mujer, derechos humanos, minorías étnicas y sexuales, derechos económicos y culturales. También se hizo seguimiento de algunos temas de relevancia nacional como la Ley de Divorcio, Tribunales de Familia, Proyecto de Derechos Humanos y análisis de los casos judiciales más bullados. En el reportaje en terreno, las periodistas buscaron temas alternativos a la pauta oficial, recogiendo reacciones con los actores políticos y sociales sobre hechos que sucedían menos visibilizados instalando ciertas noticias que



Radio Tierra recibe de su propia audiencia; trabajo comunal, con juntas de vecinos y organizaciones de la sociedad civil.

Se trabajaron crónicas para nutrir el primer segmento de Voces de la Tierra (9:00-10:00) que fueron tratados en extenso, con contactos telefónicos y entrevistas en estudio sobre materias políticas, sociales, ciudadanas y económicas, entre otras. Las mismas entrevistas realizadas en Voces de la Tierra, sirvieron para nutrir otros espacios de información, como Contacto a Tierra. Se trabajaron más de 30 reportajes sobre: Migración, Leyes Laborales, Medio Ambiente, Derechos Humanos, Pulso Económico, Ley de Divorcio, Gasto Electoral, Corte Penal Internacional, Salud y Mujer, CEDAW, Violencia Intra familiar, Abuso Policial en Democracia, Libertad de Expresión Tortura, entre otros.

EN EL MUNDO, LA MIRADA SOCIAL AL MUNDO GLOBAL

El seguimiento de lo que pasa en el mundo desde una perspectiva diferente, da forma a este espacio conducido por Rosario Puga. Los temas más importantes del orden global, el choque de las culturas, los pueblos que no conocemos y el desarrollo de la comunidad internacional, visto desde el protagonismo de la sociedad civil.

En el Mundo es una mirada diaria a la actualidad noticiosa internacional, con aquellos protagonistas muchas veces olvidados: los movimientos sociales.

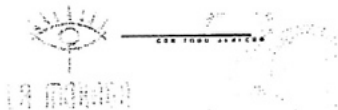
PROPUESTA MUSICAL

Pone en escena la música popular de excelencia, su sentimiento, versatilidad y calidad, en una mixtura única, que une lo mejor del cancionero latinoamericano e internacional. Distintos géneros musicales, voces, tonalidades y evocaciones están presentes en la propuesta musical de Radio Tierra que busca aportar pluralidad y diferencia a la programación de la emisora. Recorre toda la programación y espacios con una propuesta que considera la música como expresión de la cultura en sus dimensiones histórica de memoria social y subjetiva, en una visión comunicadora donde se viva la música plenamente.

La producción del especial musical de lunes a viernes, dedicado a intérpretes y autores de distintos géneros y épocas, esta a cargo de Marcia Farfán.

LÍNEA ABIERTA

Espacio de conversación e interacción con la audiencia en temas de actualidad y coyuntura. Diversos temas como la Cumbre de la Sociedad de la Información, mediterraneidad de Bolivia, Derechos Humanos, cuerpos de desaparecidos; Coyuntura política, aislamiento de Chile por caso salida al mar de Bolivia, el premio Altazor; campañas de prevención del SIDA, libertad de expresión, entre otros, fueron temas de atención compartidos con la audiencia.



VOCES DE LA CIUDADANÍA

La franja Voces de la Ciudadanía es el eje editorial de Radio Tierra que busca dar visibilidad a las organizaciones de la sociedad civil. Constituye una mirada independiente y diversa para construir presencia ciudadana en comunicaciones. Son 2 horas de programación de lunes a viernes y 5 el sábado, dedicadas a la agenda de la sociedad civil.

Durante el año 2003 se han producido y emitido 550 horas radiales a cargo de organizaciones de la sociedad civil en los ámbitos de medio ambiente, derechos culturales, seguridad humana y derecho a la comunicación. Los programas de la franja han conseguido resignificar lo social como un lugar válido, con discurso y propuestas concretas.

El primer paso en el proceso de establecimiento de una estrategia mediática para las organizaciones sociales fue la **Capacitación**. Se trabajó la diferencia de la producción discursiva con la comunicacional y se realizaron talleres de con un programa que incluyó un panorama mediático en el mundo y en Chile, la experiencia de Radio tierra, construcción de un discurso radial, el cuento radial y acompañamiento técnico para trabajar las formas radiales. A los talleres, preparados y ofrecidos por el equipo del proyecto, acuden en su totalidad las organizaciones participantes.

La **Capacitación** para la franja durante el año 2003 fue reforzada en las organizaciones incorporando elementos de estética y artística radial y los equipos receptionaron positivamente la profundización de los temas formales y técnicos, siendo acompañados durante el año 2003 durante todo el proceso por una productora de la Radio.

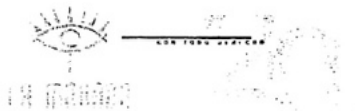
Los pasos fueron, en primer lugar, la definición de un ciclo programático, relacionando temáticas con coyuntura noticiosa. Con la misma importancia se trataron la definición de un equipo de producción para cada programa y la adaptación de los formatos: entrevista, línea abierta, contacto con la audiencia. Una primera evaluación permite apreciar que cuando cada organización ha definido como parte de su misión institucional, la función comunicacional ésta se convierte en un ámbito lógico y competente para el desarrollo del trabajo en radio.

La capacitación permitió a las organizaciones enfrentar de mejor manera la emisión semanal de sus programas en Radio Tierra. Las actividades, talleres, reuniones de pauta, evaluación y encuentro han posibilitado un acercamiento entre el mundo de las comunicaciones y las organizaciones sociales, creando una relación entre dos mundos que no se reconocen y están desvinculados entre sí.

Los programas de las organizaciones han tenido buena aceptación por la audiencia de Radio Tierra y ha significado darles un lugar de referencia comunicacional, destacándose la participación de la audiencia en los programas de Voces de La Ciudadanía a través del teléfono. Esta interacción es novedosa ya que pone en contacto directo a los organizadores sociales y a los auditores, sin mediación entre la organización social y la audiencia.

Áreas de Contenidos y Organizaciones

Medio Ambiente: Ciudad Viva, Alianza Aysén Reserva de Vida, RENACE, Conciencia Animal.



Ampliación de la Ciudadanía: Corporación Vivo Positivo, Corporación Ciudadanía y Justicia, Corporación Caleta Sur, Clínicas de Interés Público Universidad Diego Portales UDP, ANARCICH (Asociación Nacional de Radios Comunitarias y Ciudadanas de Chile), Revista Consumo y Calidad de Vida, Escuela de Economía Universidad Academia de Humanismo Cristiano, ACHNU (Asociación Chilena pro Naciones Unidas), PET (Programa de Economía del Trabajo), CIDE (Centro de Investigación y Desarrollo de la Educación), Centro de Estudios Estratégicos Universidad ARCIS, Programa de Licenciatura en Ciencias Políticas ARCIS..

Organizaciones Ciudadanas: ATACC Chile, Grupo de Defensores del Cobre, Colectivo de Objetores de Conciencia Ni Casco Ni Uniforme, Colectivo Mapocho Sputnik; Radio Comunitaria Estación del Paraíso del Hospital Barros Luco, Red de Comercio Justo, Revista Latinoamérica Fraternidad y Democracia, Área Ciudadanía Corporación La Morada, Asociación Chilena del Voluntariado; Movimiento Unificado de Minorías Sexuales MUMS.

Programas y aspectos generales de la franja 2003

DERECHOS EN EL AIRE Programa realizado por la Clínicas de Interés público de la Universidad Diego Portales. Dedicado fundamentalmente a la revisión de experiencias ciudadanas en la demanda DE GARANTÍAS del sistema jurídico para el ejercicio de los derechos ciudadanos.

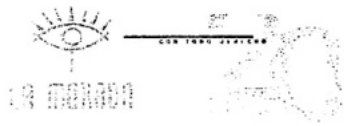
DE VUELTA AL BARRIO. Un programa de la asociación de Radio comunitarias de Chile, dedicado a la difusión de la cultura de las radios locales y comunitarias. Debate sobre la libertad de expresión sobre la base de los desafíos que enfrenta la radio de baja cobertura en el país y su búsqueda de identificación con los territorios y las localidades.

UN DIALOGO POSITIVO EN VIVO. Realizado por la coordinadora de personas viviendo con VIH SIDA VIVO POSITIVO. La trama de vida de las personas que viven con VIH y luchan en contra de la discriminación. En un espacio de carácter educativo que pone en el debate los temas de prevención. Recoge experiencias de sus grupos en el ámbito nacional y debate sobre la sexualidad en un lenguaje libre y dinámico.

CIUDADANIA Y JUSTICIA. Programa realizado por la corporación del mismo nombre revisa la agenda. En un mundo de ciudadanos asustados los temas relacionados con seguridad humana vistos desde el derecho a la diversidad y la participación. El programa pone especial énfasis en el desarrollo de opinión pública para poner el tema en la trama de los derechos humanos fundamentales.

CONSUMO Y CALIDAD DE VIDA. Programa realizado por el equipo editorial de una revista del mismo nombre. Orientado a la discusión de los derechos del consumidor como ciudadano. En su demanda de organización y participación en la discusión pública sobre bienes y servicios.

VIVA LA CIUDAD. Un programa realizado por la CORPORACIÓN CIUDAD VIVA desarrolla una animada agenda de temas relacionados con los estilos de vida urbanos, debatiendo sobre la vida de sus habitantes, sus derechos y cultura. Centrados en las estrategias de desarrollo local.



CULTURA VIRTUAL. Ante el desafío de acercar a la ciudadanía a la cultura de los medios electrónicos, pieza clave del actual modelo de traspaso de la información, el colectivo CULTURAL MAPOCHOS SPUTNIK produce este programa. Un programa dedicado a la difusión de los espacios en la web que son de interés ciudadano. También busca acercar a las generaciones más ajenas al uso de Internet a la comprensión de esta cultura emergente. Mirado desde sus posibilidades en el ejercicio del derecho a la comunicación para un número cada vez más grande de personas y grupos.

REDES DE ATTAC. La organización ATTAC - Chile, parte del movimiento ciudadano de crítica al modelo de desarrollo neoliberal produce este programa. Con una agenda de temas dedicados a informar sobre los movimientos sociales, que debaten la aplicación en Chile de una forma de relación social y económica injusta y excluyente. La opinión de los expertos y los malestares de los ciudadanos sobre diversos temas políticos y culturales son los temas de debate en este espacio

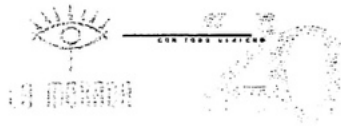
VOCES DE LA PATAGONIA. Centrado en la discusión del desarrollo ambientalmente sustentable, el programa es un espacio de la ALIANZA AYSÉN RESERVA DE VIDA. La Alianza reúne a una amplia gama de organizaciones de la sociedad civil. Las cuales que se oponen a la construcción de un Mega central procesadora de Aluminio en la región de Aysén. Dar cuenta de las gentes, su estilo de vida y el valor como patrimonio natural de la región en conflicto es el objetivo de este espacio.

CALETA DE ENCUENTROS. Programa producido por la CORPORACIÓN CALETA SUR, de amplia experiencia en el trabajo comunitario para la rehabilitación de personas víctimas de adicciones. Plantea a la audiencia preguntas sobre la re inserción y el valor del trabajo comunitario para trabajar con personas adictas. Además busca instalar una trama de responsabilidad social para entender los conflictos en el ámbito individual.

ARCHIVOS DEL COBRE. Programa producido por una asociación ciudadana para la defensa del cobre chileno. La explotación del cobre en manos de grandes empresas mineras transnacionales, motivaron a un grupo de ciudadanos asociarse para el desarrollo de un trabajo de discusión. ¿Cómo afectan los intereses patrimoniales del país los actuales modos de explotación?. Pensar los temas del desarrollo económico de una perspectiva ciudadana y poder ser movimiento social, es la inquietud que desarrolla este programa. El cual es

NI CASCO NI UNIFORME. El grupo que realiza el programa es el único colectivo de objetores de conciencia que existe en el país. Un colectivo que trabaja en contra del Servicio Militar obligatorio. En el programa revisan desde la cultura juvenil temas como: la participación política de los jóvenes, la inserción de los derechos juveniles en la agenda de la ciudadanía entre otros. El colectivo se ha convertido además en un grupo de presión para el desarrollo del debate sobre la instrucción militar de los jóvenes. Aportando una diferencia, en un tema que es dominio de las autoridades del mundo político partidistas y las militares.

PENSANDO EN VOZ ALTA. En este programa dos destacados profesionales defensores de los derechos humanos actualizan el debate acerca de la problemática vigente de las violaciones a los derechos humanos en Chile y los distintos hitos de la lucha contra la impunidad y por la justicia.



VOZ ANIMAL. Diferentes ORGANIZACIONES de defensa de la vida animal se asocian en el programa. Dirigido a cambiar la percepción de los animales como seres vivos que deben ser protegidos. La idea es promover y educar a favor del derecho animal a no ser mal tratados y ser protegidos.

AQUÍ LA GENTE Un programa que busca reflexionar sobre los derechos del consumidor como ciudadano y ampliar la discusión aquellas problemáticas que desafían las capacidades de participación de las personas más allá de promoción de derechos para el ejercicio de estos.

TRIANGULO ABIERTO. MOVIMIENTO UNIFICADO DE MINORIAS SEXUALES MUMS realiza este programa cuyo objetivo es difundir y debatir los derechos de la población gay y lesbica del país. El programa reivindica los derechos civiles de gays y lesbianas. Promueve r un concepto amplio e integrador de la sexualidad humana. Es un espacio de apoyo e integración para quienes se sienten viviendo con una orientación sexual diferente a la heterosexual. Y denuncia de situaciones de discriminación y atropello a los derechos humanos de homosexuales

VOLUNTARIOS CONVERSANDO. Un programa de la ASOCIACIÓN CHILENA DEL VOLUNTARIADO que busca difundir y promover el movimiento del trabajo voluntario en Chile. Vinculándolo críticamente a las problemáticas de las que en sus diferentes formas da cuenta. A través del programa además se difundieron iniciativas para revalorización de la cultura tradicional y popular a través del programa de agrupación folclórica de la asociación. Así como los Acuerdos de cooperación para la capacitación sindical, como parte de la cultura de los movimientos de voluntarios.

RENACE. Un programa de la RED NACIONAL DE ACCION ECOLÓGICA. Organismo que vincula y articula a través de una red el trabajo de distintas organizaciones ciudadanas de Chile, que han emprendido acciones ecológicas específicas en sus comunidades o que han asumido un trabajo permanente en el área ambiental a través del país, con el fin de fortalecer su acción. En el ciclo VOCES DE LA CIUDADANIA ampliaron la difusión de su área de comunicación con un énfasis en la denuncia y el debate, entre otros: Sistema de Análisis de la Evaluación de Impacto Ambiental, Inversión Extranjera en el sector forestal chileno, Bosque Sustentable, Inversión Extranjera en el sector minero chileno, cumbre del OMC etc.

EL MUNDO DEL TRABAJO Y LOS TRATADOS DE LIBRE COMERCIO. Un programa del PET-Programa de Economía del Trabajo- que debatió los diferentes aspectos de las transformaciones en el mundo del trabajo derivadas de la incorporación de nuestro país a los mercados abierto. Con especial énfasis en las situaciones de discriminación laboral a jóvenes y mujeres y la crisis del sindicalismo-

HUMANAS. Un espacio dentro de la franja del Área de Ciudadanía y Derechos Humanos de La Morada, ciclo dedicado a resaltar integralmente el rol de las mujeres en el país pero desde la óptica de su inserción dentro de las demandas de la sociedad civil en su conjunto.

ACLINU. La Corporación Asociación Chilena pro Naciones Unidas, ACLINU, es un organismo no gubernamental creado en 1991. trabaja desde 1991 en el fortalecimiento de la ciudadanía infantil y juvenil en Chile, con la finalidad de hacer efectivos los derechos de niñas, niños y jóvenes que garanticen su pleno desarrollo y felicidad. Integró el último ciclo de la versión 2003 de la franja VOCES DE LA CIUDADANIA para debatir los modelos culturales discriminadores que se aplican hoy contra los jóvenes. Con énfasis en los modelos de masculinidad que determina la cultura juvenil urbana.

LATINOAMÉRICA FRATERNIDAD Y DEMOCRACIA. Una de las transformaciones más visibles de la sociedad chilena es la masiva incorporación de población emigrante a la convivencia de la sociedad civil. Esta realidad más negada que debatida motivo el interés de contar con un espacio de diálogo intercultural dentro de la franja VOCES DE LA CIUDADANÍA. El grupo multinacional que edita el impreso AMERICLATINA FYD se incorporó al último ciclo. La línea temática del programa estuvo orientada al reconocimiento de los códigos y valores de quienes han emigrado al país. Para actuar también como nexo entre con nacionales para la mantención de una unidad nacional en dialogo con la ciudadanía chilena.

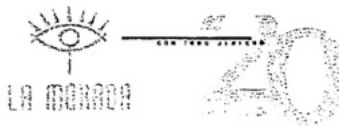
RED DE COMERCIO JUSTO. No sólo libre comercio sino comercio justo. Bajo esa premisa y para dar un espacio de difusión al incipiente movimiento ciudadano de comercio justo en Chile se invito a la RED DE COMERCIO JUSTO a ser parte de la franja. La organización difunde las alternativas al comercio convencional. El Comercio Justo es un movimiento mundial que busca la asociación comercial para el desarrollo sustentable. Para los productores excluidos o con desventajas en los grandes circuitos del comercio tradicional. A propósito de las iniciativas instaladas se debate además sobre el crear formas de asociación ciudadana, en torno a los problemas del comercio mundial como los monopolios, la pérdida de recursos naturales, de soberanía alimentaria y otros con énfasis en el carácter global de los conflictos.

UNIVERSIDAD ACADEMIA DE HUMANISMO CRISTIANO. Pensada como parte de la extensión del área economía, estado y gestión busca ser un espacio crítico que problematice las alternativas del desarrollo a escala humana. La corrupción y el control ciudadano, la mujer dentro del espacio público expresión de cambios y crisis de sentido en al gobernabilidad democrática, la participación política el agotamiento del modelo de la democracia representativa son los temas tratados vinculados a iniciativas de investigación desarrollada por la universidad.

SEGURIDAD HUMANA, DEFENSA DEMOCRÁTICA. Un programa de El Centro de Estudios Estratégicos, de la Universidad ARCIS. El objetivo de este encuentro es producir el más amplio diálogo con la opinión pública sobre los temas relacionados con seguridad, defensa y fuerzas armadas, como un espacio que permita impulsar la discusión, incentivar la participación de nuevos interlocutores sociales y ampliar la argumentación desde otras ramas del conocimiento, poniendo a disposición de la audiencia elementos de análisis resultado de la labor de investigación del centro respecto de importantes ajustes en el ámbito de la defensa nacional así como en la perspectiva global de las Relaciones Internacionales.

VOCES DE LA ESCUELA. En un segundo ciclo este programa producido por el CIDE revisa la actualidad del debate sobre calidad de educación e innovación en la enseñanza. La idea es ampliar la exigibilidad por parte de los diferentes actores del proceso educativo.

RADIO ESTACION PARAÍSO. Radio Estación Paraíso es un espacio donde se emiten los programas de la emisora de mínima cobertura del mismo nombre. El proyecto es íntegramente desarrollado por un grupo de pacientes psiquiátricas de un Hospital Público como una forma de promover una mirada diferente a "los locos", que toman la palabra para difundir su realidad y sus capacidades y se encuentran con la audiencia de Radio Tierra



FRANJA DE PERIODISMO INDEPENDIENTE

Radio Tierra durante el año 2003 desarrolló una franja de programación dedicada a la promoción del periodismo independiente. En diferentes áreas temáticas se contó con un destacado grupo de profesionales que desarrollaron ciclos de 12 programas sobre relaciones internacionales, cultura urbana, política, literatura, cine y desarrollo personal en los programas que se reseñan a continuación.

MANUAL DE LO INUTIL / CICLO MARZO A MAYO / 13 HORAS

Un programa de crónicas dedicado a la actualidad política y al seguimiento de los movimientos históricos actuales. Conducción Dauno Totoro se emita los días lunes de 19.00 a 20.00 horas.

BIBLIOTECA DE BABEL / CICLO ENERO - SEPTIEMBRE / 43 HORAS

Una vez a la semana una entrevista a un escritor (a) que daba cuenta de su trabajo, universo creativo y obsesiones, así como de sus preocupaciones estéticas. Conducción Carlos Monge, los martes de 19.00 a 20.00 horas

DEL BUEN CINE / CICLO MARZO - JULIO / 22 HORAS

El crítico y profesor de cine Luis Mora una vez a la semana comenta los títulos más relevantes de la cartelera cinematográfica. Martes de 18.00 a 19.00 horas. Con un espacio en cada programa dedicado a la producción nacional. Sus realizadores y su historia

OJOS DE PERRO AZUL ANUAL / CICLO ENERO DICIEMBRE / HORAS

La actualidad noticiosa internacional analizada desde la perspectiva histórica y el protagonismo de los movimientos sociales. Con la conducción del periodista Pablo Jofré, se emite los miércoles de 19.00 a 20.00 horas

PECES DE CIUDAD CICLO MARZO / marzo - julio / -octubre diciembre/ 33 hrs.

La cultura urbana, la ciudad y el ritmo de la actualidad en crónicas personales de 2 periodistas que una vez a la semana dan su mirada a los diferentes tópicos urbanos. Con la conducción de los periodistas Leonel Yáñez y Dino Pancani, los viernes de 18.00 a 19.00 horas

SIEMPRE EN LA TIERRA ANUAL

Las alternativas de la movida nocturna de Santiago. Con secciones dedicadas a la música electrónica, ocultismo y artes esotéricas

VIAJE AL PRESENTE

Un programa dedicado a las alternativas del desarrollo humano a través de la salud alternativa, el trabajo transpersonal, etc.

CHILE AL AGUAITE ANUAL

Un programa sobre cultura tradicional campesina y urbana. Con diferentes manifestaciones artísticas patrimoniales



PLATAFORMA DE LAS COMUNICACIONES INDEPENDIENTES

Se estableció una plataforma de las comunicaciones independientes, la libertad de expresión y el pluralismo cultural de los medios, a partir de Radio Tierra, Revista Rocinante, Observatorio por la Libertad de Expresión y organizaciones de la sociedad civil.

En esa línea se conforma en 2003 la Asociación de Medios Independientes de Chile cuyo acto inaugural contó con la presencia de Ministro Secretario General de Gobierno. Por otra parte, se incorpora Radio Tierra a la presidencia de AMARC Chile y a la Presidencia de AMARC América Latina y el Caribe, que ha permitido incorporar los conceptos más modernos en comunicaciones y derechos ciudadanos a la discusión nacional, tanto en el ámbito de las Nuevas Tecnologías de la Información y las Comunicaciones –NTICs- y los desafíos que enfrenta el mundo social y la radiodifusión comunitaria ante la emergencia de la Sociedad de la Información, como la necesidad de la libertad de expresión y el derecho a las comunicaciones.

Las relaciones con el mundo político, social y empresarial se han traducido en la interlocución con autoridades de gobierno para conseguir abrir la publicidad estatal, principalmente las campañas públicas, a medios de comunicación con carácter independiente; con autoridades ante tensión legislativa entre Libertad de Expresión y derecho a la privacidad. Además Radio Tierra participó en Foro Social Mundial Porto Alegre, Brasil y Mumbai, India; en Cumbre Paralela de la Sociedad de la Información en Ginebra, Suiza; en la preparación y participación encuentro preparatorio Cumbre de la Sociedad de la Información “Chile Digital 2010”; y en Mesa de Trabajo para superación brecha digital: sociedad civil, empresa y Estado., realizando ciclos radiales “Con todo derecho”, programas diarios de una hora desde la Cumbre de la Sociedad de la Información Ginebra”; y del 4º Foro Social Mundial en Mumbai, India, bajo el lema “Otro mundo es posible, también otra comunicación”.

En el seguimiento Ley de Prensa y denuncia de aplicación de leyes restrictivas a la libertad de expresión se realizaron acciones de apoyo a la formación de un Medio de Comunicación Independiente en formato escrito de circulación nacional, quincenario Plan B. Se facilitó la sede de Radio Tierra para su funcionamiento durante 2 meses. Se realizaron acciones de solidaridad y denuncia por censura y despido de periodistas del diario La Nación por publicación de artículo que involucraba a autoridades de gobierno en irregularidades. Otras acciones fueron de denuncia callejera por detención de director de prensa canal televisivo acusado por normativas que cautelan la privacidad. Foros radiales en torno a tensión entre libertad de expresión: derecho a la información versus derecho a la privacidad.

Estudio

“FACTIBILIDAD HACIA UN NUEVO MODELO DE GESTION ASOCIATIVO PARA RADIO TIERRA: Hacer Radio Inédito”

Se trata de un estudio que busca posibilidades de la relación entre asociacionismo y medios de comunicación independientes en Chile, incorporando formas innovadoras de gestión, política editorial y una forma distinta de propiedad del medio. Entrega información para medir la factibilidad de abrir la propiedad de Radio Tierra y posterior puesta en marcha de un sistema de abonados y asociados.



Desde esa perspectiva, el estudio consideró acotar el objetivo general hacia tres objetivos específicos, los que permitieron operativizar tareas y encontrar metodologías que posibilitaron contar con la información necesaria para concluir en una propuesta que abra caminos hacia el diseño de una estrategia que, a mediano y largo plazo, permita un modo de “Hacer Radio Inédito”.

Los objetivos específicos del estudio planteaban como metas: Analizar las condiciones objetivas que hacen posible en Chile plantearse un tipo de gestión innovadora en un medio de comunicación radial; Establecer algunos puntos de evaluación intermedia en torno a los logros y objetivos planteados en el proyecto “Medios de comunicación independientes para la ciudadanía y la democracia en Chile”; y Proponer un conjunto de elementos prioritarios que permitan desarrollar una planificación estratégica, en función de llevar a cabo la implementación de un modelo asociativo, que asegure en un porcentaje importante la sustentabilidad de la Radio.

PROYECTOS RADIO TIERRA 2003

“MEDIOS DE COMUNICACIÓN INDEPENDIENTES PARA LA CIUDADANÍA Y LA DEMOCRACIA EN CHILE”

En asociación con revista Rocinante,

Unión Europea

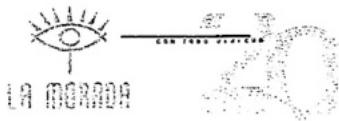
US \$ 145.963,51

Se trata de la promoción del pluralismo político y cultural, a través del mejoramiento de la capacidad de impacto comunicacional, generación de opinión pública que valore positivamente la democracia y divulgación de las organizaciones de la sociedad civil, denuncia y seguimiento de las prácticas de vulneración de la libertad de expresión, mediante medios de comunicación independientes viables y con visibilidad pública: Radio Tierra y Revista Rocinante.

Durante el 2003 se llevó adelante la segunda parte y final del Proyecto de Radio Tierra en colaboración con Revista Rocinante y con distintas organizaciones de la sociedad civil, entre las que figuran el Movimiento de Unificación de Minorías Sexuales, Chile Sustentable, Corporación de Promoción y Defensa de Derechos del Pueblo –CODEPU, entre otras.

La asociación de dos medios de comunicación para ampliar la presencia e impacto del mundo social en las comunicaciones es una experiencia innovadora en Chile. Esta asociación deja marcas interesantes para enfrentar el desafío de abrir el sistema de comunicaciones y con esto avanzar en la democratización de nuestras sociedades. El trabajo conjunto y alianza entre Radio Tierra y Revista Rocinante ha servido de base para avanzar en la formación de una Asociación de Medios Independientes de Chile, cuya finalidad es fomentar el pluralismo informativo, el derecho a la información y la libertad de expresión .

A su vez, la circulación del concepto “sin fines de lucro” en las comunicaciones y las nuevas formas de participación de la sociedad civil a través de las comunicaciones, constituyen modalidades nuevas y modernas de empoderamiento y ampliación de la conciencia ciudadana. Consideramos como logro la presencia activa de organizaciones sociales en el espacio comunicacional a través de la instalación del Ciclo Voces de la Ciudadanía en Radio Tierra y su réplica en revista Rocinante.



Separata Revista Rocinante.

Durante el 2003 se han publicado 4 separatas en Revista Rocinante:

Por una cultura de la paz, dedicada a las reflexiones hechas en los programas de la franja Voces de la Ciudadanía dedicados a la reflexión sobre la cultura de paz a propósito del conflicto internacional de la guerra contra Irak.

Radios Comunitarias o cómo tomarse el derecho a comunicar, donde se reproduce el debate sobre las radios comunitarias, como parte de las estrategias ciudadanas en comunicaciones realizado en el programa Volver al Barrio que desarrolla Asociación de Radios Comunitarias y ciudadanas de Chile, ANARCICH.

Este ejército es tan pinochetista como el de antes, que recogió los actuales desafíos del tema de los derechos humanos sobre la base de los debates realizados en el programa Pensando en Voz Alta, dedicado al significado de la dictadura militar a 30 años del golpe y a la discusión sobre las últimas iniciativas gubernamentales en relación a la cuestión judicial.

Cómo subirse al carro de la información, a cargo de la Asociación Mundial de Radios Comunitarias, AMARC ALC, dedicado al debate sobre el derecho a la comunicación y a la Cumbre Mundial de la Sociedad de la Información en Ginebra 2003.

Proyecto

CONVERSACIONES CIUDADANAS EN VIVO

Ministerio Secretaría General de Gobierno

US S 4.679

“Conversaciones Ciudadanas en Vivo” fue el proyecto de Radio Tierra que promovió la participación de la ciudadanía a través de la generación de lugares de encuentro para la comunicación por medio de radios comunales y regionales, para fortalecer vínculos sociales y así reforzar los signos de identidad cultural local mediante un diálogo global.

Trabajamos en la producción y emisión de Foros coordinados por Radio Tierra y organizaciones de la Franja Voces de la Ciudadanía. Junto con organizaciones sociales, la participación de los oyentes de la radio y otros actores, Radio Tierra puso al aire 8 emisiones de Conversaciones Ciudadanas en Vivo:

Septiembre 2003: **Un Secreto a Voces**. Investigación del Área de Ciudadanía y Derechos Humanos de la Corporación La Morada en conjunto con el Instituto de La Mujer, sobre la violencia sexual como método de tortura. Testimonios sobre la situación de tres mujeres que estuvieron presentes en el panel, moderado por Rosario Puga con la intervención de otras mujeres que vivieron los mismos flagelos. **El Mundo del Trabajo y los Tratados Internacionales**. Análisis a cargo del Programa de Economía del Trabajo Pet con la producción de Radio Tierra, sobre los alcances de los acuerdos suscritos por nuestro país; los efectos en las condiciones laborales y los sectores más afectados.

Octubre 2003: **Pensando en Voz Alta**. Una mirada sobre los derechos humanos después de septiembre a cargo de los abogados Héctor Salazar y Nelson Caucoto, con la participación de Nancy Guzmán. En el foro se amplió el diálogo a los temas coyunturales como la salida de

Nelson Mery de la institución policial, la situación judicial de la ex presa política Odette Alegría y las acusaciones que pesan sobre el Ministro Juan Guzmán Tapia por abandono de deberes. **Caleta de Encuentros.** Una reflexión de la Caleta Sur con la participación del sociólogo Claudio Duarte, en torno a la estigmatización de los jóvenes con los indicadores de delincuencia entregado por la Fundación Paz Ciudadana y Fundación Fututo. **PNUMA/CONAMA.** Lanzamiento del programa en Radio Tierra y radios asociadas a AMARC. **Ni Casco ni Uniforme.** Un programa de la Red de Objetores de Conciencia. Los cambios o modificaciones al Servicio Militar Obligatorio, la Objeción de Conciencia como Derecho Ciudadano, la situación de Chile dentro de la región en los comentarios de Patricio Carballo, del colectivo Ni casco ni Uniforme; Eduardo Bahamondes, director de SERPAJ, y Antonio Leal, diputado del Partido por la Democracia. **Derechos en el Aire.** Un programa de la Clínica de Interés Público y Derechos Humanos de la Universidad Diego Portales. La libertad de expresión como derecho inalienable de toda sociedad y la discusión sobre el derecho a la privacidad. Análisis de los abogados Carlos Peña y Cristián Riego con la conducción de Paulina Acevedo. **Los Costos de una Denuncia.** Periodistas de investigación, abogados y parlamentarios debaten sobre el rol de la prensa independiente frente a las estrategias de encubrimiento de las redes de pedofilia, en una producción de Radio Tierra.

Proyecto

VOLUNTARIADO PARA LA COMUNICACIÓN CIUDADANA

Programa Nos+Otros Voluntariado Nacional

US \$ 1.429

El programa contempla la difusión de la experiencia de comunicación ciudadana que lleva adelante Radio Tierra, mediante la franja Voces de la Ciudadanía y el grupo de colaboradores que producen y conducen espacios radiales en la emisora. La difusión se hizo en conjunto con la red de 34 radios comunitarias AMARC Chile.

Se distribuyeron 3 set de 5 programas de 1 hora de duración que fueron transmitidos en la programación de 34 radios comunitarias de todo Chile, entre otras, Radio Alegría de Lolol (Lolol rural); Radio Amanecer de Caldera; Radio La Radioneta de Valparaíso; Radio Creativa de Illapel; Radio Atracción de Valparaíso; Radio La Voz de la Mujer del Barrio Norte de Concepción; Radio Cuarta Colina de Puerto Montt; Radio Espontánea de la Costa de San Pedro / Concepción; Radio Huintil de Illapel; Radio Nueva Era de Talca; ; Radio Nahuelbuta de Curanilahue; Radio El Encuentro de la Comuna Peñalolén; Radio Florecer de Comuna La Florida; Radio La Ventana de Comuna San Joaquín; Radio 1º. de Mayo de Comuna Pedro Aguirre Cerda; Radio Primera de Comuna Independencia; Radio Quilicura de Municipio Quilicura; Radio La Quintrala de Comuna La Reina; Radio San Marco de Comuna Macul; Radio Utopía de Santiago Centro.

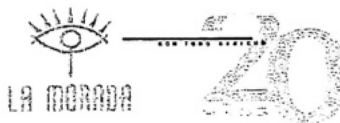
Proyecto

EN TERRENO Comunicación Ciudadana Para Superar La Pobreza

FOSIS

US \$ 14.286

Consiste en un ciclo de 15 programas radiales de 1 hora de duración emitidos en terreno y en estudio, insertos en la franja VOCES DE LA CIUDADANÍA de Radio Tierra, coproducidos con 3 radios comunitarias, con participación de mujeres y sus familias, integrantes del Programa Puente de FOSIS de las comunas de Independencia, Peñalolén y San Joaquín para mostrar y



comunicar la experiencia y diferencial de género en los programas de superación de la pobreza, vinculando esta vivencia al potencial comunicacional que implica contrastar en debate público esta experiencia, junto con desarrollar y representar contenido local a través de radios comunitarias.

El proyecto de 5 meses de duración, con etapas de Planificación, Ejecución y Evaluación contempla sesiones de capacitación radial con metodología comunitaria de talleres y comunicación interpersonal, además de la producción y emisión en Radio Tierra de 20 microprogramas a emitir durante 2 meses en 10 radios comunitarias, que cuenten historias de vida de mujeres integrantes del Programa Puente de FOSIS. Los microprogramas con historias de vida es un formato probado en su producción e impacto en Radio Tierra, al crear un texto identificador para el protagonista con una estética radial que comunique afectivamente.

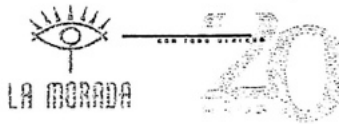
El formato propuesto fue probado en la FRANJA VOCES DE LA CIUDADANÍA, espacio consolidado con una emisión de 3 años en Radio Tierra, combinando entrevistas, diálogo con la audiencia y relato de experiencias, en programas conducidos y producidos por organizaciones sociales. EN TERRENO Comunicación Ciudadana Para Superar La Pobreza se incorporó aspectos innovadores en cuanto a programas con público en vivo, emitidos desde comunas y en estudio. Esta propuesta considera el ritmo de procesos de empoderamiento de sus participantes y establece una co-conducción de los espacios.

Los resultados de esta propuesta se relacionan con la efectividad de los programas sociales en marcha y la contribución que desde las comunicaciones se pueda lograr. Reforzar, a través de las acciones comunicacionales, el tránsito entre beneficiario pasivo a protagonista de procesos de superación de la pobreza. El cruce con radios comunitarias locales permite situar la dimensión ciudadana, crucial en todo proceso de superación de la pobreza, a la vez revaloriza el ejercicio ciudadano en las comunicaciones a través de una participación directa como actor comunicacional.

RADIOTEATRO (La Morada-Radio Tierra) "LA EPOPEYA FINAL DE SALVADOR ALLENDE"

En 2003, la conmemoración de 30 años del Golpe Militar llamó a reflexionar sobre los sentidos de la política, la democracia y los derechos humanos. Sobre la experiencia del Proyecto "Radioteatro para emisoras comunitarias" en el Programa "Tiempos de Cultura" del Gobierno Regional Metropolitano de Santiago, que emitió 8 radioteatros de 10 capítulos cada uno, con 3 horas por radioteatro en el año, transmitidos por Radio Tierra y más de 30 emisoras comunitarias, Radio Tierra se propuso escenificar radialmente un momento crucial en la historia de Chile con la producción del Radioteatro "La Epopeya final de Salvador Allende", como parte de la campaña de promoción de los derechos humanos como sentido de memoria, presente y futuro, que logró incorporar como sentido el derecho a las comunicaciones.

Por la importancia histórica del medio radial, no sólo en las horas previas al alzamiento, sino también durante el desarrollo de los dramáticos sucesos y, en las jornadas posteriores a la caída de La Moneda, esta producción recoge las 12 últimas horas del Presidente Salvador Allende, su entorno político y afectivo, los testimonios de quienes lo acompañaron tanto en Tomás Moro como en la casa presidencial y, por cierto, también los relatos de quienes cambiaron violentamente la historia democrática del país.



Con guión de la escritora Mónica Echeverría, participaron bajo la dirección de Consuelo Castillo, renombrados actores y actrices del teatro nacional como Amparo Noguera, Héctor Noguera, Eduardo Barril, Patricio Contreras, Esperanza Silva, Nestor Cantillana, Felipe Ríos, Horacio Videla, Aníbal Reyna, Alejandro Trejo, Palta Meléndez, Gabi Hernández y un gran elenco hacen viva esta historia hilvanada por la narración de Mireya Latorre quien se representa a si misma, con fondo sonoro creado por Cuti Aste y música de Ángela Acuña.

“La Epopeya Final de Salvador Allende” fue transmitido por Radio Tierra el 11 de septiembre de 2003 en cadena con 40 radios, nacionales y extranjeras, además de transmisión por internet.

CAMPAÑAS RADIO TIERRA

- Campaña “A 30 años Derechos Humanos Más Humanos” y “Fragmentos de la memoria”. Producción y grabación de frases para radios de cobertura nacional y Red de Radios Comunitarias de AMARC Chile.
- Campaña Fragmentos de la Memoria, 50 microprogramas con historias de la memoria, por los 30 años del golpe de estado.
- Campaña; Memoria en la Ciudad, cortos periodísticos sobre las primeras manifestaciones en la década de los 80 contra el régimen militar.
- DDHH de los ciudadanos iraquíes en el marco de la guerra contra Irak.
- Microprogramas 8 de marzo, Día Internacional de la Mujer.
- Campaña contra la guerra
- Boicot productos estadounidenses en el marco de la guerra Irak
- Niñas hoy Mujeres del mañana
- Campaña, la Sociedad Civil frente a la Cumbre Mundial de la Sociedad de la Información
- Campaña 25 noviembre, Día Internacional de la no violencia contra las mujeres
- Campaña Día Internacional de la Salud de las Mujeres
- Distribución de catálogos sobre periodismo ciudadano y publico
- Producción y difusión de campaña para radios comunitarias con mensajes sobre libertad de expresión y medios independientes
- Campaña a favor de la participación de la ciudadanía en los medios de comunicación, emitida en Radio Tierra y en Radios comunitarias de Chile

ACTUALIZACIÓN EN INFRAESTRUCTURA

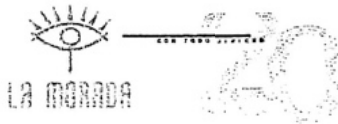
Durante el año 2003 se realizaron un conjunto de obras en la Planta transmisora referidos a mejoramiento de la Antena, duplexor, actualización y mantención del equipo transmisor, mejoramiento del terreno e instalaciones para una mejor transmisión de la señal. Así mismo se habilitó el auditorio “Voces ciudadanas” con capacidad para 50 personas para programas radiales en vivo, que es continuidad y ampliación de la franja programática Voces de la Ciudadanía.

Actualmente Radio Tierra se escucha con una mayor calidad técnica en las comunas de la Región Metropolitana. Cabe destacar que la banda AM, en la que se encuentra ubicada nuestra emisora sufre un constante deterioro en su calidad de audio. Las razones son de carácter estructural y se debe a la forma como se emite la señal. Por esta razón la computarización de la salida al aire y de



los estudios de grabación, la modernización de los estudios, locutorio y Planta Transmisora han contribuido a mejorar la emisión y resituar el lugar de la banda AM.

Diseño y construcción del Estudio Voces Ciudadanas	\$ 5.965.968
Construcción de caseta nueva para el Duplexor Planta Transmisora de Quilicura	\$ 1.225.000
Arreglo Torre de 137 metros (pintura y nueva instalación eléctrica.)	\$ 590.000
2 aires acondicionados, 1 para estudio grabación y el otro para el locutorio	\$ 629.080
Total Inversiones:	\$ 8.410.048



C) ÁREA DE CIUDADANÍA Y DERECHOS HUMANOS

PROPUESTA DE TRABAJO 2003

Para el año 2003 el Área de Ciudadanía y Derechos Humanos fijó como objetivo principal lograr una mayor incidencia política y social a nivel nacional y regional, para avanzar en la plena vigencia de los derechos humanos de las mujeres, desde una perspectiva feminista.

Para este fin se plantearon los siguientes objetivos específicos:

- Facilitar el ejercicio ciudadano de las mujeres desde una lógica de derechos humanos de las mujeres para lograr mayores cotas de autonomía personal, social y político.
- Promover liderazgos de mujeres feministas y temas de derechos humanos de las mujeres en el espacio público como forma de contribuir al debate democrático.
- Contribuir al fortalecimiento del movimiento feminista de América Latina como un protagonista clave en el desarrollo y la democracia de la región a partir del avance y concreción de los derechos humanos de las mujeres.
- Posicionar y legitimar el Área como un espacio técnico político en materia de derechos humanos de las mujeres.

Los temas en torno a los cuales se articularon las estrategias dicen relación con la participación política, la violencia de género, la justicia de género y los derechos económicos sociales y culturales.

En términos de estrategias de intervención se fijaron las siguientes líneas de trabajo:

- a) Producción de conocimiento
Referido a la elaboración de conocimientos en ámbitos que dicen relación con los derechos humanos de las mujeres así como con aspectos específicos de la discriminación de las mujeres, pero también a la elaboración de un conocimiento más operativo, a ser utilizado como instrumento guía para la acción política (Informes sombra)
- b) Formación para la ciudadanía activa
Como forma de crear capacidades para el ejercicio ciudadano.
- c) Exigibilidad y acciones ciudadanas
En términos de avanzar en la exigibilidad política y jurídica de derechos humanos de las mujeres, a partir de casos emblemáticos que constituyen patrones de discriminación en materia de derechos.
- d) Difusión y comunicaciones
Herramienta para la circulación de ideas así como para el posicionamiento de temáticas relevantes en el campo de los derechos humanos de las mujeres.

En términos del grupo objetivo el área se planteó su accionar en relación a:

- La sociedad civil, principalmente mujeres organizadas a nivel nacional y regional, pero también otros actores respecto de los cuales se evalúan como necesarias las alianzas; actores en el ámbito de los derechos humanos, estudiantes de derecho y periodistas.

- El Estado. En distintos niveles y ámbitos que van desde el parlamentario a través de aportes para propuestas y argumentaciones en torno a propuestas y reformas, el ejecutivo (principalmente el SERNAM tanto a nivel central como de regiones) y el judicial en la medida que son estos últimos los llamados a garantizar los derechos humanos en los casos concretos de violación.
- El sistema regional e internacional de protección de derechos humanos, en la medida que existen espacios instituidos para incidir y que dicha incidencia tiene impacto en los ámbitos nacionales

Resultados según objetivos

PRODUCCIÓN DE CONOCIMIENTO

Elaboración de Informes sobre Derechos Humanos de las Mujeres

Durante el año 2003 se elaboraron tres informes. El primero, sigue la tradición institucional de elaboración de un estado de situación en torno a los derechos humanos de las mujeres. Este año, tomando en cuenta los 30 años del golpe militar se realizó un esfuerzo por ampliar el análisis de la situación de los derechos humanos de las mujeres en Chile, ubicándolo en un contexto de análisis de los discursos, prácticas e institucionalidades existentes para la promoción, defensa y protección de los derechos humanos en general. Se analizan las tensiones que cruzan la imposibilidad de contar con una política de Estado en materia de derechos humanos, incluidos los derechos humanos de las mujeres. Es un esfuerzo por abrirse a temas que comprometen el actuar de otros agentes (de estado y de la sociedad civil) en la búsqueda de una mayor incidencia pero también de la conformación de un movimiento de derechos humanos capaz de asumir los desafíos en esta materia.

Respecto de los informes sombra, se elaboraron dos, los que fueron presentados al Comité de Derechos Humanos y de la CEDAW. La Morada ha ido posicionando una forma de trabajo colectiva que este año superó con creces la participación esperada. En efecto, tanto en uno como en otro, participaron las organizaciones de mujeres generándose un espacio de debate semanal durante siete meses que ha permitido ir encontrando sintonías y prioridades en el accionar. Se incluyeron en este trabajo: MEMCHI, DOMOS, FLACSO, CEM, CEDEM, Foro de Derechos Sexuales y Reproductivos, Red Chilena contra la Violencia, CLADEM ISIS y La Morada.

A pesar de la valoración positiva que se hace sobre el trabajo realizado, cabe señalar que el Estado de Chile no presentó informes oficiales a ninguno de los comités, por lo que se encuentra pendiente evaluar el impacto de los informes.

Insumos sobre ejes temáticos dirigido a los agentes decidores de políticas

Este año se enfatizó el trabajo parlamentario en relación a los temas que eran parte de la tabla en el Congreso. En ese sentido, se prepararon cuadernillos argumentativos en torno a la Ley de Violencia Intra familiar, el divorcio y el aborto, (este último aún no se ha entregado porque el tema no ha sido parte de la agenda de los parlamentarios este año). Respecto del tráfico de mujeres, se está levantando un estado del arte sobre regulación y tratamiento en Chile para ser entregado a parlamentarios que han mostrado interés en perfeccionar la legislación al respecto.



Se espera este trabajo sirva para generar una circulación de insumos legales que introduzcan elementos en la discusión legislativa ligados al marco de derechos humanos de las mujeres y sus intereses.

Sistematización y análisis de la violencia sexual como tortura ejercida contra mujeres 1973-1990

Inicialmente esta investigación se proponía determinar la magnitud alcanzada por la violencia sexual como tortura ejercida en mujeres durante la dictadura. Por la imposibilidad para determinar ese universo, se optó por caracterizar dicha violencia desde una perspectiva de género en el período de la Dictadura, y en el contexto de que este sería un año en el que se estimaba habrían medidas de parte del gobierno en torno a esta realidad. Por lo tanto junto con relevar la existencia de tal realidad, caracterizarla y analizarla se buscaba que no quedara invisible frente a las medidas de reconocimiento y reparación que podían darse.

Se recogieron testimonios de alrededor de 200 mujeres, se entrevistó a agentes claves como las asistentes sociales de la Vicaría de la Solidaridad, los abogados de dicha entidad y el personal de salud que estuvo involucrado en la atención de casos. Se hizo un relevamiento bibliográfico que confirmó lo escaso de la información, más en torno a este tema en particular. Actualmente y por el atraso que tuvimos en constatar la imposibilidad de construir un universo objetivo, se está elaborando el informe final, el que, durante el año 2004 se constituirá en parte del informe sombra que será presentado al Comité contra la Tortura, en tanto le corresponde a Chile presentar el informe oficial. Se tratará de acompañar un estado de situación de este tipo de violencia en el período que compromete a la democracia, como una forma de reafirmar la existencia de un continuo en el campo de la violencia que obedece a las relaciones de género imponderantes más que a los contextos en los que esta se verifica.

El resultado de la información relevada removió a las mujeres víctimas de dicho tipo de tortura quienes a propósito de hechos de coyuntura empezaron a abrirse a prestar testimonios sobre los hechos ocurridos. Junto con ello, y por la necesidad que el tema estaba produciendo y las pocas herramientas conceptuales que existen para analizarlo, se realizó un taller cerrado que resultó de un alto nivel y que merecerá durante el curso del 2004 una publicación especial.

Concurso de Ensayos

El concurso tiene por objeto el desarrollo de temáticas dentro del Derecho Internacional de los Derechos Humanos, con particular énfasis en el avance y desarrollo de los Derechos Humanos de las Mujeres. En este sentido, los trabajos pueden versar sobre Aportes de las teorías feministas al desarrollo de los Derechos Humanos de las Mujeres; Teoría general de Derechos Humanos y perspectiva de género; Derechos civiles y políticos, o aspectos particulares dentro de éstos, a nivel nacional o internacional; Derechos sexuales y reproductivos, o aspectos particulares dentro de éstos, a nivel nacional o internacional; Derechos económicos, sociales y culturales, o aspectos particulares dentro de éstos, a nivel nacional o internacional; Exigibilidad jurídica y análisis de resoluciones judiciales internacionales que contribuyan a la realización de estos derechos.

El concurso se realizó con miras a una ampliación de la reflexión y trabajo en el campo de los derechos de las humanas y fue dirigido a estudiantes universitarios y profesionales del ámbito jurídico. La meta de validación del curso imponía que al menos se recibieran el doble de ensayos, cuestión que se cumplió con la recepción de 35 trabajos.



El ensayo que obtuvo el primer lugar fue premiado con la suma de US \$ 1.000 más la publicación del trabajo. Asimismo, se otorgaron tres menciones honorosas: 1er. Lugar: Alejandro Vilches H. (Universidad de Valparaíso) "La Conferencia de Beijing y el Derecho de Género"; Meyling Kioto Ly Cortes (Universidad de Tarapacá) "Los Derechos Sexuales y Reproductivos en Chile"; Daniela Silva (Universidad Diego Portales) "La mutilación genital femenina: la condena en vida de muchas mujeres"; Daniela Silva (Universidad Diego Portales) "Desaparecen las mujeres en Asia".

DIFUSIÓN Y COMUNICACIONES

Campañías de Derechos Humanos de las Mujeres

La presencia del Área de Ciudadanía y Derechos Humanos en los medios de comunicación es un logro de la estrategia que desde la institución se ha relevado en este campo.

La implementación de campañas comunicacionales y la necesidad de responder a la contingencia informativa acerca de temas que coinciden con los objetivos del área, abrió un nicho vinculado a la necesidad de posicionar discursos feministas y de derechos humanos de las mujeres en los medios de comunicación, que implicó la necesidad de desarrollar acciones de comunicación reactivas y proactivas a corto, mediano y largo plazo a partir del diseño y desarrollo permanente de estrategias de intervención y posicionamiento en la prensa y medios de comunicación electrónicos, como portales informativos. En este sentido cabe destacar la importancia que se le han dado a las informaciones del área en el Portal Terra, que recibe aproximadamente un millón y medio de visitas como promedio mensual.

Las campañas han sido una modalidad eficiente para articular trabajos e iniciativas existentes en las organizaciones de mujeres y de derechos humanos así como para hacer presente un discurso desde la sociedad civil en torno a los temas de los derechos humanos de las mujeres.

En ese sentido, en 2003 se trabajaron tres campañas. La primera sobre **Derechos Humanos de las Mujeres** a través de radios comunitarias (44 radios) y Radio Tierra en un formato de 12 programas que fueron copiados y enviados a dichas radios. Son programas de conversación sobre 12 tópicos distintos en el campo de los derechos humanos de las mujeres y constituyó una iniciativa de tipo metodológico, en particular para las mujeres de organizaciones sociales de la Región Metropolitana.

La segunda campaña fue en torno a la **Despenalización del Aborto**, iniciativa desarrollada en países europeos y Argentina. En Chile fue silenciado por la prensa escrita a pesar de su profusa difusión en los diarios electrónicos. Junto con la constitución de *Mujeres de Rojo*, que realizó dos acciones performáticas en el centro de Santiago e inició una campaña por Internet, se realizó un inserto en un medio de prensa escrito en el que 220 mujeres testimonian haberse sometido a un aborto. Esta acción fue complementada con programas emitidos en Radio Tierra durante el año.

Una tercera campaña fue la "**A 30 años Derechos Humanos, Más Humanos**", iniciativa que desde La Morada logró articular una serie de actores en el campo de los derechos humanos que hasta entonces no habían realizado acciones conjuntas: Universidad Diego Portales, CODIPU, Instituto de la Mujer, Ideas, La Morada, Comisión Ética contra la Tortura.



El objetivo era difundir un mensaje a la ciudadanía por la conmemoración de los 30 años del golpe, buscando ampliar alianzas de las organizaciones de mujeres y su incidencia en el movimiento de derechos humanos.

Premio Regional de Derechos Humanos de las mujeres

El premio tiene el objetivo de reconocer y visibilizar a mujeres que hayan contribuido en forma ejemplar con su trabajo, sostenido en el tiempo, con experiencias e iniciativas concretas por el desarrollo y plena vigencia de los Derechos Humanos de las Mujeres en América Latina. Se trata de un reconocimiento entre pares y una manera de incentivar el trabajo que se realiza en los países de la región por las organizaciones de mujeres. La creación del premio se realizó en marzo del 2003 y participaron en el jurado: Diana Urioste, de la Coordinadora Política de Mujeres, Bolivia; Haydee Birgin, del CEADEL, Argentina; Cecilia Barraza, Directora de SISMA Mujer, Colombia, Ana Lucía Herrera, Coordinadora Corporación de Promoción de la Mujer, Ecuador, y Lorena Fries de la Morada, quien presidió el jurado.

El premio fue adjudicado a **Leonora Castaño** quien debió salir de su país de origen, Colombia y cumple con los parámetros de impacto social de su accionar en un escenario nacional de extrema dureza que es necesario destacar, así como una práctica significativa en organizaciones de mujeres pertenecientes a sectores vulnerables y tradicionalmente postergados de su país y de América Latina. Fue fundadora de la organización Asociación Nacional de Mujeres Campesinas, Indígenas y Afro colombianas de Colombia (ANMUCIC). El mérito de Leonora ha sido organizar a las mujeres rurales, indígenas y afro colombianas, defender sus derechos y convertirse en interlocutora privilegiada de autoridades locales, estatales y federales. La organización es parte de la Asamblea Permanente de la Sociedad Civil y ha contribuido a dar visibilidad a la violencia contra las mujeres en el conflicto armado aportando a la construcción de una agenda de paz, derechos humanos y derechos humanos de las mujeres. Su labor ha tenido impacto en la formulación de política públicas, en especial, para las mujeres rurales, que obtuvieron el reconocimiento por ley de "*cabeza de familia*", accediendo a la propiedad de la tierra y créditos. En virtud de su activismo ha sufrido amenazas y hostigamiento de parte de los diversos actores del conflicto armado.

Página web regional sobre derechos humanos de las mujeres y justicia de género.

Por una iniciativa, financiada por la Fundación Ford se creó una página web (Dianas.net) que buscaba articular las iniciativas en torno a justicia de género. Cada una de las organizaciones que fueron parte del Taller realizado en Rio de Janeiro se comprometió, a través de una clave, a nutrir dicha página. La administración, que en principio iba a ser rotatoria, se confirmó debía permanecer en La Morada para no dificultar la etapa de consolidación.

FORMACIÓN PARA LA CIUDADANIA ACTIVA

Escuela de Derechos Humanos

La escuela de derechos humanos con mujeres líderes de partidos políticos, organizaciones sociales y gremiales fue producto final de un trabajo que se fue realizando durante el año en tres regiones del país. Se articuló un trabajo con el SERNAM a partir de su priorización en la agenda de los



temas vinculados a la ley de cuotas para iniciar un trabajo mas profundo de género y derechos humanos y llegar al tema de la participación democrática y la representación de las mujeres. La Escuela se realizó en Pelluhue, VII región, entre los días 5-7 de diciembre de 2003. Participaron 52 mujeres pre-candidatas a concejales y alcaldesas de tres regiones del país. El espectro político de las participantes incluyó la Alianza por Chile (UDI y RN) y la Concertación (DC, PR, PPD y PS) y algunas mujeres dirigentes de organizaciones sociales y territoriales.

El evento de formación se inscribe en el propósito de potenciar la actoría social y política de las mujeres. Se busca con estas actividades fortalecer la construcción del sujeto político mujer, en el marco de la demanda y ejercicio de los derechos políticos, aprovechando la coyuntura que abren las próximas elecciones municipales y la presencia de un número importante de mujeres pre candidatas.

Los objetivos que propusimos al iniciar el año partieron de la base de la necesidad de iniciar un trabajo de conciencia de género a partir de la militancia política y de las barreras para el posicionamiento de un discurso de género. El marco del análisis pasó por trabajar en torno a las recomendaciones realizadas por el Comité de Derechos Humanos y por el Comité de la CEDAW, ambos explícitos en torno a los temas de participación política. El eje del trabajo estuvo cruzado por la necesidad de generar alianzas de género transversales para lograr una mayor inclusión de las mujeres y una mayor fuerza al interior de sus partidos para el posicionamiento de las demandas de género. Este primer taller se realizó en la VII Región y en la VI Región y fue preparatorio de la Escuela.

Un segundo momento fue el de la realización de la Escuela que buscó contribuir a la preparación de las candidatas a las elecciones de concejales y alcaldías a través de un proceso formativo que busca entregar herramientas discursivas, de imagen y de análisis de la realidad local, desde una perspectiva de género y de derechos humanos de las mujeres y diseñar una estrategia que movilice a las mujeres de los partidos para presionar por la aprobación de mecanismos de acción positiva o leyes de cuotas en Chile.

Los contenidos en la capacitación fueron:

- Barreras para la participación política de las mujeres: avances y retrocesos.
- Institucionalidad local: desafíos y potencialidades para la construcción de una democracia en el nivel local desde una perspectiva de género
- Campaña Política : imágenes y discursos inclusivos
- Estrategia para avanzar en la incorporación de las mujeres a la política: Ley de cuotas

La metodología de trabajo combinó exposiciones temáticas, paneles y ejercicios grupales. Las exposiciones estuvieron a cargo de profesionales del Área de Ciudadanía y se orientaron a profundizar el conocimiento y entregar mayores elementos de análisis a las participantes respecto de la política, la participación política de las mujeres en general y en relación con los gobiernos locales en particular y, los mecanismos de acción afirmativa.

El panel estuvo integrado por tres mujeres que en la actualidad son concejales y que están apostando a la re-elección pertenecientes a distintas tiendas políticas (PS, DC y UDI). El objetivo era que pudieran compartir sus experiencias en las concejalías, los aprendizajes y las dificultades. También se refirieron a las acciones concretas a favor de las mujeres que han promovido desde sus cargos.



En todas las jornadas de trabajo se incluyeron trabajos en grupo a fin de que las participantes pusieran en práctica las estrategias y habilidades impartidas. En particular se concibieron en función de ir construyendo en conjunto los distintos aspectos que son relevantes al momento de formular una campaña política: mapa de actores locales, diagnóstico de la comuna y, barreras en torno a su participación y estrategias para superarlas. Con estos elementos las participantes trabajaron en grupo la estructuración de sus campañas.

Una actividad extra en el programa fue la exposición de la ley sobre transparencia, límite y control del gasto electoral adoptada por el Parlamento en el mes de julio de este año y que las participantes no conocían. La charla estuvo a cargo de la jefa de gabinete de la vice-ministra del SERNAM.

La evaluación de la actividad es ampliamente satisfactoria. Por una lado, más del 90% de las participantes calificaron el evento de "muy bueno" y "excelente" y destacaron la pertinencia de los temas tratados y su utilidad para las actividades que desarrollan. Por su parte, el SERNAM valoró públicamente el desarrollo de la capacitación y la importancia de continuar trabajando con La Morada el próximo año en eventos similares, esta vez, dirigidos a mujeres candidatas.

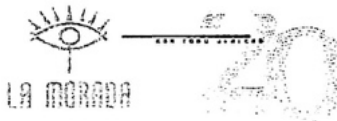
Entre los resultados más relevantes están el que se abrieron las posibilidades de alianzas entre las pre candidatas y de acción política conjunta en favor de los derechos políticos de las mujeres. Hay una visualización de la importancia de la ley de cuotas como mecanismo estratégico para aumentar la presencia de las mujeres en cargos de elección popular. Hay también una validación de los contenidos y la metodología utilizada. El Área además considera que un criterio valioso fue la convocatoria de mujeres de distintos partidos políticos en la perspectiva de crear alianzas entre mujeres de diversas posturas ideológicas en función de avanzar en el ejercicio de los derechos políticos. Aun cuando el hecho complejiza el espacio formativo, contribuye sustancialmente a la construcción de un sujeto político colectivo. En definitiva el Área de Ciudadanía fortaleció su presencia en materia de derechos políticos de las mujeres y su acuerdo de trabajo conjunto con el SERNAM para el 2004.

Taller Derechos Humanos de las Mujeres y mecanismos de protección para abogadas jóvenes

Se realizó durante este año con un taller de documentación de casos con organizaciones no gubernamentales de distintos países, aprovechando su estadía en Chile a propósito de la realización de un Seminario sobre Derechos Económicos, Sociales y Culturales de las Mujeres, financiado por Oxfam.

Participaron organizaciones de la articulación regional feminista por los derechos humanos y la justicia de género y sobre la base de identificación de casos se solicitó a La Morada y a CEJIL, la parte que correspondía a la elaboración jurídica de los mismos.

Por otra parte, a partir del mes de julio se nos solicitó el diseño y coordinación del curso electivo "Género y Derecho" para la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile.



EXIGIBILIDAD Y ACCIONES CIUDADANAS

Reorientación de la atención legal

Se establecieron los criterios para la aceptación de casos, limitándose a aquellos relacionados con violencia de género y a otros que pudieran constituirse y, sólo en esta eventualidad, en casos emblemáticos. Ello ha permitido fortalecer el trabajo de presentación de casos en el sistema jurídico nacional con base a la discriminación de género, lo que responde a una estrategia de demanda de vigencia de los derechos humanos de las mujeres.

La presentación cumple su finalidad en la medida que, por una parte, evidencia la existencia de mecanismos de justicia ante los que recurrir, tensa a los agentes judiciales nacionales en temas que no son de fácil resolución dada la poca recepción que a este tipo de casos dan por una parte los jueces y, por otra, los propios abogados que asumen defensas.

En términos de los resultados jurídicos que se espera obtener está la posibilidad de que a partir de este tipo de casos se vaya generando una mayor conciencia entre los jueces y abogados en torno a la discriminación de género que permita ampliar los parámetros jurídicos hacia el derecho internacional y, también se busca afirmar los mecanismos de protección internacional para este tipo de casos.

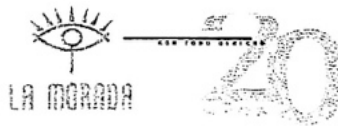
Casos emblemáticos

Durante el año se han configurado nuevos casos, que se suman a los iniciados y están en diferentes etapas:

Caso de discriminación en la esfera de la educación por opción sexual (Mayra Espinoza Figueroa). Se trata de una joven que cursaba 4º Año Medio y que fue expulsada del establecimiento educacional por su orientación sexual lésbica. Al recurrir la joven ante las autoridades regionales del Ministerio de Educación, estas dieron por cerrado el caso con el otorgamiento anticipado de la Licencia de 4º Medio a la afectada. Este caso fue presentado este año ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, luego de una decisión de la Corte de Apelaciones de Valparaíso que se rechazó el recurso de protección interpuesto por la peticionaria. Actualmente el caso se encuentra aún en la fase de estudio preliminar por parte de la CIDH.

Caso de discriminación en el ámbito del trabajo y Fuerzas de Orden y Seguridad (Tatiana Avendaño). Tatiana es una suboficial de Carabineros de Chile, en contra de quien se inició una investigación administrativa por "supuestas conductas lésbicas", proceso en el cual además se inspeccionó su domicilio sin su autorización y se citó a declarar a familiares y colegas. La Corte de Apelaciones de Santiago negó lugar al recurso de protección, y el caso fue presentado ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos. En el mes de septiembre de 2003 se remitieron los antecedentes al Gobierno de Chile por el plazo de dos meses para presentar sus observaciones, lo que tuvo como consecuencia que se impusiera una sanción administrativa a la afectada, por "haber ventilado situaciones estrictas del ámbito institucional ante organismos externos". Se ha solicitado la adopción de medidas cautelares en su favor.

Caso discriminación en régimen de Sociedad Conyugal (Sonia Arce Esparza). El régimen de sociedad conyugal chileno conlleva una discriminación en perjuicio de las mujeres, en la medida que les impide tomar parte en la administración de los bienes sociales e incluso en la



administración de sus bienes propios, los que son administrados por el marido en su calidad de jefe de la sociedad conyugal. En consecuencia, sin la autorización de éste, las mujeres –como Sonia Arce– se ven impedidas de administrar bienes de su patrimonio. Este caso fue presentado ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos en el año 2001, habiéndose declarado recientemente su admisibilidad.

Caso Anticoncepción de Emergencia. Este caso se originó en un recurso de protección que presentaron organizaciones conservadoras en Marzo del 2001 en contra de la comercialización de un anticonceptivo de emergencia. En tal proceso, un grupo de mujeres y organizaciones de mujeres, coordinadas por La Morada, solicitaron hacerse parte, en su calidad de interesadas, lo que fue denegado por la Corte de Apelaciones de Santiago. Posteriormente la Corte Suprema dio lugar al recurso de protección, prohibiendo la comercialización del referido producto en Chile. El caso fue presentado por La Morada y otras organizaciones a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, en la que ya se han recibido las observaciones del Gobierno de Chile y se declaró admisible como caso.

Caso sobre Tráfico de Mujeres. Este caso se refiere a un grupo de mujeres chilenas víctimas de la trata con fines de explotación sexual en Japón. Desde que se tipificara en Chile el delito de tráfico de personas, en 1995, constituye recién el segundo caso en ser denunciado y que llega a los tribunales de justicia, en una materia en que no existe jurisprudencia ni precedentes. Iniciado en Julio de 2003, actualmente se encuentra en la fase sumario o de investigación.

Los casos y su tramitación reflejan una estrategia bastante exitosa en su presentación, en particular el referido a la PAE que podría ser la más compleja de aceptar por la CIDH. De cada uno de los avances, así como de las decisiones que se asumen en el proceso se ha notificado a las organizaciones implicadas, cuando las hay.

PROYECTOS

“Actoría Social, Política y Jurídica de Mujeres Latinoamericanas para el Fortalecimiento de la Corte Penal Internacional y la Justicia de Género”

En asociación con la Corporación DOMOS y el Taller de la Mujer de Ecuador

UNIÓN EUROPEA

US \$ 192.628, 80

El objetivo del proyecto era generar capacidades en grupos de mujeres claves para incorporar en los procesos de implementación de la Corte Penal Internacional en la región, en los avances en materia de justicia de género que establece el estatuto.

“Hacia un Tribunal Regional por los Derechos Económicos, Sociales y Culturales de las Mujeres”

OXFAM

US \$ 16.480

El objetivo buscaba posicionar entre las organizaciones de mujeres en Chile la temática de Derechos Económicos, Sociales y Culturales de las Mujeres –DESC. Se trata de un proyecto regional, parte de la Articulación Regional Feminista por los Derechos de las Mujeres y que contempla un componente nacional y uno regional.



Campaña Comunicacional de Derechos Humanos
“A 30 Años ... Derechos Humanos, Más Humanos”
FUNDACIÓN FORD

US \$ 12.000

NOVIB

US \$ 5.000

El objetivo era instalar un mensaje comunicacional dirigido a la ciudadanía por la conmemoración de los 30 años del golpe militar, buscando ampliar alianzas de las organizaciones de mujeres en su relación con el movimiento de derechos humanos para futuras acciones coordinadas.

Elaboración Informe Sombra CEDAW
PNUD-UNIFEM

US \$ 6.000

El objetivo propuso la elaboración colectiva de un informe sombra y su difusión a las autoridades y organizaciones de mujeres para ser presentado al Comité de la CEDAW.

“Elaboración y Difusión de Informe Sombra sobre el cumplimiento del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos”

GFW

US \$ 15.000

El proyecto planteaba la elaboración de un informe sombra en material de derechos civiles y políticos, centrado en la participación social y política y su presentación al Comité de Derechos Humanos en el 2005.

“Hacia una Agenda Política De Las Mujeres”
FUNDACIÓN FORD

US \$ 65.000

Se trata del proyecto base del área en torno al cual se articulan las distintas iniciativas y proyectos. El objetivo es fortalecer las articulaciones existentes a nivel nacional y regional. Se trata de avanzar hacia una agenda política de las feministas con base en el marco de los derechos humanos.

“Un Secreto a Voces”
Presidencia de la República

US \$ 16.071

Investigación acerca de la magnitud y características de la violencia sexual ejercida como tortura contra mujeres en el periodo de la dictadura pinochetista.

“Estado De Situación: Tráfico De Mujeres”

En asociación con el Instituto de la Mujer

US \$ 4.018

Diagnóstico sobre estado de situación del Tráfico de Mujeres con fines de explotación sexual en Chile.



INVERSIONES INSTITUCIONALES

1 Impresora	\$ 144.995	US\$ 259
1 Notebook	\$ 1.200.000	US\$ 2.143
1 PC computador	\$ 307.547	US\$ 549
1Pc Computador	\$ 311.811	US\$ 557
Pintura Sala Ciudadanía	\$ 87.000	US\$ 155
Total	\$ 2.051.353	US\$ 3.663



D) AREA DE SALUD

La Morada, como Corporación de desarrollo de la mujer, posee en sus fundamentos una preocupación por las consecuencias de los discursos hegemónicos y las prácticas sociales. Un ámbito como la salud, donde permanentemente las mujeres están sujetas a decisiones y prácticas que afectan sus cuerpos, sexualidad y bienestar, es un espacio de gran interés para el quehacer de nuestra institución.

En nuestros 20 años de vida, el área o espacio de preocupación de salud se ha reformulado varias veces, según prioridades y preocupaciones establecidas en función del contexto interno y externo. Actualmente mantiene el fundamento que le dio origen: poner en juego los espacios de poder que establecen prácticas hegemónicas respecto de las mujeres.

En 2003 el Directorio designó una comisión especial encargada de presentar una propuesta de redefinición de área de salud que debía considerar la posibilidad de recibir apoyo por parte de la Fundación NESST para afirmar una estrategia de autofinanciamiento del Centro de Atención Clínica; articular un servicio de atención, la formación de estudiantes y la reflexión psicoanalítica con los objetivos políticos institucionales. Este desafío en un contexto de evaluación de la atención psicológica como un servicio consolidado, con flujo estable de demanda, en perspectiva de lograr la sustentabilidad para ofrecer un servicio a bajo costo y con pago diferencial, optimizando el servicio ofrecido por el equipo de profesionales.

PROPUESTA DE LA COMISIÓN

En primer lugar considera fundamental situar el área como un lugar de escucha de las mujeres sobre sus malestares. Esa escucha como una interacción, en la medida que se transforma en una práctica que da indicios respecto de la subjetividad de las mujeres y desde la cual se diseñan modelos de intervención.

De allí, entonces que el área se visualiza como una práctica política que recoge esta "escucha", la sistematiza y con ello cuestiona discursos y prácticas cotidianas a las cuales las mujeres están sometidas. Para ello, desarrolla no sólo un trabajo de discusión, reflexión e investigación con las profesionales del área, sino también de formación con alumnos en práctica de centros universitarios. Dicha práctica se establece en el desarrollo de dos temas ejes: en primera instancia violencia y, en segundo lugar, el cuerpo.

Por otra parte, el centro de atención Eloísa Díaz se articula como un centro de salud mental que desarrolla una práctica de atención clínica y nutre esta escucha de las voces de las mujeres.

El área, entonces, se constituye como un espacio que se vincula con la clínica a través del centro de salud, abierto a todas las mujeres independientes de sus preguntas y malestares y no tan sólo desde una práctica psicoanalítica.



Las temáticas articuladoras : violencia y cuerpo.

Los temas definidos recogen en primer término, consideraciones epidemiológicas actuales de la morbilidad de las mujeres, en donde la violencia de género se constituye como una de las causas de mayor relevancia en la presencia de diversos cuadros sintomáticos en salud mental, como en la salud física de las mujeres, a nivel mundial.

Relevar la dimensión de lo corporal conecta diversas dimensiones, como las causas subyacentes del enfermar de las mujeres, que necesariamente ponen en cuestión los lugares y las significaciones de ser mujer hoy.

Por otra parte, la temática de la violencia hacia la mujer e intra familiar está en un proceso de visibilización en las políticas públicas del sector salud, que ha visto cuestionado un enfoque biomédico en donde sólo se aborde la expresión sintomática del malestar de las personas. Nuestro aporte institucional puede establecer las diferencias en función de un lugar e historia institucional en el tema.

Por su parte el eje temático del cuerpo, en la medida en que constituye otra forma de habla de las mujeres, que no ha sido abordado sistemáticamente por otra institución desde un enfoque que cuestione los aspectos de la subjetividad y las prácticas sociales.

El cuerpo de las mujeres como lugar desde donde se habla de sí misma y en relación, nos parece que puede establecer una temática de nuevos aportes a los procesos de bienestar de las mujeres y contrapunto de las hablas derivada del lenguaje.

El dolor del cuerpo, el bienestar y el placer del cuerpo, la vivencia y relación con el cuerpo, son dimensiones desde las cuales podemos constituirnos en un referente que aporte nuevas reflexiones y experiencias en la salud de la mujer.

En síntesis

El sentido institucional del área es constituir un centro de investigación y difusión de los temas de la salud, el cuerpo y la violencia, entendiéndolos como ejes principales de tensión entre el poder y la subjetividad. De esta forma, estratégicamente La Morada puede fortalecerse al ser identificada como la institución experta en la escucha de la voz de las mujeres, canalizando y poniendo esa voz políticamente en juego.

El área está compuesta entonces por un centro de investigación – formativa, una línea de extensión y difusión y el centro clínico de salud mental. De ahí que las líneas estratégicas de esta área sean: A. Formativa: estudiantes en práctica; B. Producción de conocimientos: el desarrollo a largo plazo de temas de investigación, alimentada por estudios cortos; y C. Difusión y extensión: la capacidad de activar redes de “conversación y acción” con otros actores relevantes en los temas abordados.

Rescatando la trayectoria del Centro de Atención, se propone consolidar la práctica psicoterapéutica (de salud mental) no tematizada, y paralelamente abrir una línea de desarrollo paulatino de modelo específico de atención en violencia y de investigación-acción en algunos temas específicos de salud y cuerpo.



La gestión de recursos se transforma en un eje fundamental para la subsistencia del área, por ello se visualiza necesario diseñar diferentes estrategias en la búsqueda de financiamiento en, por ejemplo, convenios con sistema de salud, público y privado para la atención clínica; formulación de proyectos de investigación académicos financiados por agencias como CONICYT, FONDECYT, FONDEF u otras; un plan de agencia, desarrollando una ofensiva de activación de vínculos específicos del área con agencias, organismos y fundaciones que financian proyectos académicos y de investigación-acción, como Fundación Ford, Rockefeller, OPS, etc.; una cartera de proyectos; y proyectos conjuntos inter áreas de la institución.

El perfil de la Jefatura de Área considera la capacidad de gestión y de instalación en redes académicas, sociales y de opinión pública, con experiencia en temas de salud y género; y manejo de equipos de salud mental.

Resumen Actas Directorio Corporación La Morada

Reuniones 22 y 29 de Septiembre 2003

Se pone de relieve el sentido de visualizar un área más allá de un Centro de Atención Psicológica. Desde ahí, se centra la propuesta de la Comisión y se destacan los puntos relativos al financiamiento del área. Se destaca también la necesidad de realizar un proceso dividido en etapas que respete una transición y la posibilidad de conformar un equipo cohesionado bajo la nueva propuesta.

El Directorio apoya la reformulación del Área y se destaca el carácter político de la decisión, en beneficio de la Corporación al salvar el capital institucional que el área representa en su Centro de Atención y apostar a un nuevo proyecto, con características renovadas y que nutra las actuales condiciones del trabajo corporativo en general. Se nombra a Valentina Martínez como jefa del área.

Considerando el gran esfuerzo económico a realizar, el Directorio se encuentra en condiciones de asegurar media jornada a la nueva jefa de área por un periodo no mayor de 6 meses, a partir del mes de Octubre.

FUNCIONAMIENTO DEL ÁREA

En marzo 2003 el Área quedó sin jefatura y desde entonces hasta octubre funcionó con el equipo como dirección compartida. La Comisión Especial para estudiar y presentar una propuesta de redefinición del Área de Salud incluyó el llamado a postulación de jefatura que, desde octubre es ocupado por Valentina Martínez.

PRESENTACIÓN DE JEFA DE ÁREA

Octubre-Diciembre 2003

Desde la definición de nueva jefatura del Área de Salud, se inició un proceso de redefinición del Equipo del Centro en relación a sus integrantes y los compromisos profesionales en función de los nuevos mandatos establecidos en la Comisión. En el marco de ese proceso:



1. El conjunto de las integrantes del Equipo, acordaron mantenerse en la institución asumiendo los nuevos desafíos de esta etapa y los compromisos personales y colectivos que implicaba retomar un trabajo de Equipo.
2. Se instaló un sistema de funcionamiento regular del conjunto de las actividades del Centro Clínico y del Área. Se aclararon horarios y reglas compartidas en relación al funcionamiento. Se retomaron las reuniones de equipo y supervisión clínica.
3. Se conformaron subequipos de trabajo: Formación, Investigación y Proyectos. En cada uno de estos temas de inicia una definición de Plan de acuerdo a los nuevos lineamientos del Área.

Con ese ordenamiento general:

1. Se terminó de elaborar el Plan de Negocios del Proyecto Nido de Fundación NESST.
2. Se elaboraron tres trabajos teóricos desde el Área Formativa del Centro para ser integrado al trabajo del Área de Ciudadanía en los temas de Aborto, Ley de Cuotas y Violencia Sexual y Tortura.
3. Se inician las gestiones de equipo en relación a los Proyectos de Asociatividad para la Acción en Violencia, en asociación con Avina y el de Evaluación de la Instalación del Programa de Intervención Integral a Mujeres Adultas afectadas por violencia intra familiar, con especificidad en Maternidad y Adolescencia apoyado por PNUD.
4. Hasta diciembre del 2003 se atendieron 161 personas entre adolescentes y adultos, siendo más del 80% mujeres. 31 de ellas en tratamiento de continuidad 2002 y 130 como nuevo ingreso.

INFORME DE AUDITORIA

Examen de los Estados Financieros de

"CORPORACION DE DESARROLLO DE LA MUJER LA MORADA"

Período Cubierto por la Auditoría
1º de Enero al 31 de Diciembre de 2003

I

INFORME DE AUDITORIA

Hemos efectuado una Auditoría al Estado de Posición Financiera de "CORPORACION DE DESARROLLO DE LA MUJER LA MORADA" al 31 de Diciembre de 2003, y a los correspondientes estados de actividades por el año terminado en esa fecha. La preparación de dichos estados financieros (que incluyen sus correspondientes notas) son de responsabilidad de la administración de Corporación de Desarrollo de la Mujer La Morada. Nuestra responsabilidad consiste en emitir una opinión sobre estos estados financieros, con base en la auditoría que efectuamos.

Nuestra auditoría fue efectuada de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad de que los estados financieros están exentos de errores significativos. Una auditoría comprende el examen, a base de pruebas de evidencias que respaldan los importes y las informaciones reveladas en los estados financieros. Una auditoría comprende, también una evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones significativas hechas por la administración de Corporación de Desarrollo de la Mujer La Morada, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestra auditoría constituye una base razonable para fundamentar nuestra opinión.

En nuestra opinión, los mencionados Estados Financieros presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, la posición financiera de Corporación de Desarrollo de la Mujer La Morada al 31 de Diciembre del 2003 y los resultados de sus operaciones por el año terminado en esa fecha de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile.



Liliana Canales Garrido

Santiago, Mayo del 2004.

II**ESTADOS FINANCIEROS**
-----**1.****BALANCES GENERALES**
AL 31 DICIEMBRE DE 2003 Y 2002

<u>ACTIVO</u>	2003	2002
<u>CIRCULANTE</u>		
Fondo Fijo	350	M\$ 350
Bancos	36.943	9.257
Depósitos a Plazo y Boletas Garantías	100.493	23.052
Préstamos y Anticipos Trabajadores	1.117	2.224
Cuentas por Cobrar	34.965	10.596
Impuestos por Recuperar	1.646	678
Cta. Cte. Instituciones	2.171	10.975
Proyectos por Cobrar	20.489	8.366
Fondos por Rendir	9.850	7
Documentos en Garantía		3.815
Total Activo Circulante	208.024	69.320
<u>Fijo (neto)</u>		
Instalación Muebles y Utiles	5.491	2.678
Equipos de Radio y Transmisores	15.418	17.782
Total Activo Fijo	20.909	20.460
<u>Otros Activos</u>		
Garantías	1.170	1.170
Patentes y Marcas	517	302
Bibliografía	551	551
Total Otros Activos	2.238	2.023
TOTAL ACTIVO	231.171	91.803

52

PASIVO	2003	2002
CIRCULANTE		
Préstamos Bancarios	14.669	19.498
Instituciones de Previsión	597	629
Impuestos por Pagar	5.188	2.757
Varios Acreedores	16.075	20.579
Honorarios por Pagar	12.691	8.428
Ingreso Anticipado Proyectos	138.157	
Cuentas por Pagar	1.928	5.413
Total Pasivo Circulante	189.305	57.304
Patrimonio		
Cuotas Sociales	1.059	1.059
Reservas	4.450	4.098
Excedentes Ejercicios Anteriores	33.093	25.619
Excedente del Ejercicio	3.264	3.723
Total Patrimonio	41.866	34.499
TOTAL PASIVO	231.171	91.803
	=====	=====

2.

ESTADO DE RESULTADOS
AL 31 DE DICIEMBRE DE 2003 Y 2002

<u>INGRESOS OPERACIONALES</u>	2003	2002
Agencias Extranjeras	M\$ 271.693	257.733
Ingresos Nacionales	233.197	124.096
	<hr/>	<hr/>
Total Ingresos Operacionales	504.890	381.829
<u>EGRESOS OPERACIONALES</u>	(482.899)	(385.298)
Recursos Humanos	259.632	(241.364)
Gastos Administración	22.579	(22.009)
Gastos de Operación	197.807	(119.909)
Depreciación	2.881	(2.016)
	<hr/>	<hr/>
Total Egresos Operacionales	482.899	(385.298)
Resultado Operacional	21.991	(3.469)
Ingresos No Operacionales	4.020	8.591
Egresos No Operacionales	(22.676)	(510)
	<hr/>	<hr/>
Resultado no Operacional	(18.656)	8.081
Resultado antes de C.Monetaria	3.335	4.612
Corrección Monetaria	577	(180)
	<hr/>	<hr/>
Resultado después de C.M.	3.912	4.432
Impuestos a la Renta	(648)	(709)
	<hr/>	<hr/>
Resultado del Ejercicio	3.264	3.723
	=====	=====

CORPORACION DE LA MUJER LA MORADA

1.- Naturaleza de la Operación

La Corporación de la Mujer La Morada se constituyó con fecha 25 de Octubre de 1994, se le concede personalidad jurídica mediante Decreto N° 1429 del 25 de Octubre de 1994, de Ministerio de Justicia.

La Corporación tiene por finalidad el más pleno desarrollo integral de las capacidades de la mujer en los ámbitos culturales, políticos y sociales, ejecutar, auspiciar promover todo tipo de programas y proyectos que tiendan a situar a la mujer en un lugar preponderante en la sociedad.

2. Período Cubierto por los Estados Financieros.

Los estados financieros adjuntos cubren el período comprendido entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 2002 y 2003.

3. Normas Contables Aplicadas

a) General

Los Estados Financieros han sido preparados de acuerdo a principios contables generalmente aceptados.

b) Corrección Monetaria

Con el propósito de reflejar en los estados financieros el efecto de la variación en el poder adquisitivo de la moneda, los activos y pasivos no monetarios, el capital propio y las cuentas de resultado se corrigen monetariamente sobre base tributaria.

c) Disponible

Este rubro corresponde a las disponibilidades en Caja y Bancos.

d) **Otros Activos Circulantes**

Bajo este rubro se presentan las cuentas por cobrar de corto plazo y además fondos entregados para gastos a ser rendidos posteriormente.

e) **Impuestos por Recuperar**

Corresponde a créditos al Impuesto a la Renta por compras de Activo Fijo y además a crédito fiscal de I.V.A. por las compras de insumos y otros gastos.

f) **Activo Fijo**

Los bienes del activo fijo se presentan valorizados al costo de adquisición más la revalorización acumulada al 31 de Diciembre de 2003.

La depreciación de los bienes del activo fijo, se ha calculado por el método lineal, de acuerdo a los años de vida útil estimada para los distintos grupos de bienes.

g) **Otros Activos**

Incluye garantías, marca y libros como textos de consulta.

h) **Préstamo Bancario**

Corresponde a Línea de Crédito otorgada por el Banco Desarrollo y Citibank que se utiliza de acuerdo a las necesidades de financiamiento.

i) **Pasivo Circulante**

Bajo este rubro se presentan las facturas y cuentas por pagar honorarios y retenciones efectuadas a las remuneraciones por concepto de provisiones de gastos correspondientes a proyectos 2003 impuesto y seguridad social.

j) Ingresos Anticipados Proyectos

Bajo este rubro se presentan aquellos aportes recibidos anticipadamente destinados a cubrir los gastos de los distintos proyectos vigentes de las siguientes agencias:

Unión Europea Radio	5.368.928
Novib Corte Penal	16.805.555
Unión Europea Ciudadanía	77.619.805
PNUD Programas	12.393.970
Proyectos Nacionales	17.234.445
OXFAM 2004	5.707.571
Global Funk	3.703.789

138.834.063
 =====

- k) Los ingresos contabilizados en los registros contables y que se exponen en el Estado de Resultados al 31 de Diciembre de 2003, corresponden a las remesas de agencias extranjeras (para sus Proyectos Radio y Casa de la Mujer la Morada) convertidas a moneda nacional más los ingresos nacionales que se perciben en moneda local.

El rubro Ingresos Operacionales Agencias Extranjeras incluye:

Novib	US\$ 68.006,80	48.964.896
Unión Europea Radio	145.963,51	106.553.362
Ford Comunicaciones	65.000	46.800.000
Oxfam 2003	23.290	17.001.700
Novib Corte Penal	28.612,02	20.600.654
Unión Europea Ciudadanía	192.628,80	127.135.008
Ford Premio Manzana	5.300	3.869.000
Ford Campaña	2.000	1.284.000
Global Funk	15.000	9.630.000
Oxfam Regional 2004	16.480	9.823.563
Amarc	9.367	6.065.536
Remesas por Cobrar		12.799.320

US\$ 571.648,13

\$ 410.527.039

Ingresos Nacionales incluye:

Asesorías	70.711.709
Gobierno Regional Difusión y Desarrollo Programa Cultural	67.733.355
Univ. Supervisión Centro de Salud	5.713.721
Atención Psicológica Centro de Salud	10.788.500
Ventas de Publicidad y arriendo espacios Radio Tierra	60.437.066
Ventas Libros	128.833
Atención Legal	243.000
Fosis	8.000.000
Programa Dos Radios Comunitarias	9.440.811

Total Ingresos Nacionales \$ **233.196.995**

Totales Ingresos **643.724.034**

Menos:

Ingresos Anticipados para ejecutar Proyectos Extranjeros en el año 2004 (**138.834.063**)

Contabilizados como Ingresos del Período \$ **504.889.971**
=====

Otros Ingresos

Donaciones	\$ 2.632.594
Recuperación IVA Crédito Fiscal	307.296
Reajuste e Intereses	1.080.469

Total \$ **4.020.359**
=====

I) Corrección Monetaria

Como resultado de la aplicación de las normas de corrección monetaria mencionada en la nota (3 letra b) se generó un abono resultado según el siguiente detalle :
(Cargos)/Abonos a resultado por actualización de

Patrimonio	352.086
Pasivos no Monetarios	0
Activos no Monetarios	928.695

Efecto Neto por actualización de Activos y Pasivos No Monetarios \$ **577.609**
=====

58

4.- Patrimonio

Detalle	Patrimonio	Superavit Ejercicio	Totales
Saldos al 01.01.2003	34.499.351		34.499.351
Ajuste a excedentes			3.750.987
Revalorización del Patrimonio			352.086
Superavit del Ejercicio			3.263.596
Saldos al 31.12.2003		\$	41.866.020 =====

5.- Composición del Directorio

El directorio se encuentra formado por las siguientes personas:

Presidenta	:	María Pía Matta Cerna
Vicepresidenta	:	Valentina Martínez
Secretaria Tesorera	:	Lorena Fries
Directora	:	María Pía Matta Cerna

6.- Compromisos y Contingencias

Al 31 de Diciembre del 2003, la Corporación no presenta compromisos y contingencias que requieran ser revelados en notas a los estados financieros.

159

III

OTROS ANTECEDENTES

ADMINISTRACION FINANCIERA Y ORGANIZACION DE LA INSTITUCION

1. Corporación de la Mujer La Morada

Es una corporación que inició sus actividades con fecha 17 de Octubre de 1994. Se le concedió personalidad jurídica mediante decreto N° 1429 del Ministerio de Justicia.

2. Sistema de Contabilidad Financiera

Corporación La Morada cuenta con un sistema contable computacional.

Los proyectos están asignados a Centro de Costos.

Los recursos son administrados en forma centralizada, pero el sistema contable permite identificar la asignación de recursos a cada proyecto.

Los Estados Financieros, han sido preparados de acuerdo a principios contables generalmente aceptados.

El sistema contable es apropiado a las circunstancias y proporcionan información útil y oportuna.

Además existe una serie de controles extracontables que sirven de apoyo a la gestión financiera

3. Sistema de Control Interno

Existen normas de control interno y una adecuada segregación de funciones, respecto de los controles aplicados tanto a los recursos financieros como a la ejecución de los Proyectos.

BALANCE TRIBUTARIO

NL : 31 de DICIEMBRE de 2003

FECHA EMISION : 31-DICIEMBRE-2003

CODIGO	DESCRIPCION		SALDO	ACTIVO	PASIVO	PERDIDA	GANANCIA
	DEBITOS	CREDITOS					
11-05-006	Anticipo Honorarios						
	13.037.727,00	12.152.244,00	885.483,000B	885.483,00			
11-05-008	Cta.Cta.Morada SA.						
	5.754.316,00	5.754.316,00					
11-05-009	Cta.Cta.Barattini y Quevedo						
	24.594.008,00	23.713.818,00	880.190,000B	880.190,00			
11-06-001	LIBROS						
	550.523,00	0,00	550.523,000B	550.523,00			
11-07-001	Pagos Provisionales Mensuales						
	1.295.083,00	677.895,00	1.295.188,000B	1.295.188,00			
11-07-002	I.V.A. Credito Fiscal						
	396.840,00	260.902,00	135.938,000B	135.938,00			
11-07-003	Credito Impuestos Renta						
	215.114,00	0,00	215.114,000B	215.114,00			
12-01-001	Muebles y Utiles						
	9.915.857,00	31.336,00	9.884.521,000B	9.884.521,00			
12-01-002	Computador y Accesorios						
	19.374.771,00	183.088,00	19.187.683,000B	19.187.683,00			
12-01-004	Equipos de Radio y Transmis						
	65.694.472,00	0,00	65.694.472,000B	65.694.472,00			
12-01-006	Ampliaciones						
	7.436.003,00	7.436.003,00					
12-02-001	Deprec.Acum.Muebles y Utiles						
	0,00	8.575.214,00	8.575.214,00CR		8.575.214,00		
12-02-002	Deprec.Acum.Computador						
	0,00	13.520.587,00	13.520.587,00CR		13.520.587,00		
12-02-004	Deprec.Acum.Equip.de Radio y						
	0,00	50.276.634,00	50.276.634,00CR		50.276.634,00		
12-02-006	Deprec.Acum.Ampliaciones						
	0,00	1.684.539,00	1.684.539,00CR		1.684.539,00		
13-01-004	Garantia						
	1.169.814,00	0,00	1.169.814,000B	1.169.814,00			
13-01-005	Patentes y Marcas						
	517.071,00	0,00	517.071,000B	517.071,00			
21-01-001	Prestamos						
	42.650.066,00	57.319.325,00	14.669.259,00CR		14.669.259,00		
21-02-001	Ctas con Terceros						
	2.810.200,00	9.342.000,00	6.531.800,00CR		6.531.800,00		
21-02-002	Varios Acreedores						
	43.376.879,00	52.920.283,00	9.543.404,00CR		9.543.404,00		
21-02-003	Instituciones de Prevision						
	7.515.644,00	8.112.360,00	596.716,00CR		596.716,00		
21-02-004	Remuneraciones por Pagar						
	15.388.559,00	15.888.074,00	499.515,00CR		499.515,00		
21-02-005	Impuestos por Pagar						
	20.043.304,00	25.231.188,00	5.187.884,00CR		5.187.884,00		
21-02-006	Honorarios por Pagar						
	188.993.540,00	201.184.626,00	12.191.086,00CR		12.191.086,00		

BALANCE TRIBUTARIO

AL : 31 de DICIEMBRE de 2005

FECHA EMISION : 31-DICIEMBRE-2005

CODIGO	DESCRIPCION	DEBITOS	CREDITOS	SALDO	ACTIVO	PASIVO	PERDIDA	GANANCIA
21-02-007	I.V.A. debito Fiscal	426.766,00	426.766,00					
21-02-008	Ctas por Pagar Corp Radio	4.799.872,00	4.799.872,00					
21-02-010	PROYECTOS POR CUMPLIR	0,00	138.157.063,00	138.157.063,00CR	138.157.063,00			
21-02-011	Cheques por Pagar	0,00	1.928.165,00	1.928.165,00CR		1.928.165,00		
01-001	Cuotas Sociales	0,00	1.058.749,00	1.058.749,00CR		1.058.749,00		
23-01-002	Reserva Revalor.Capital Propio	352.086,00	4.098.174,00	3.746.088,00CR		3.746.088,00		
23-02-001	Superavit Acumulado	0,00	33.797.587,00	33.797.587,00CR		33.797.587,00		
51-01-001	Ingresos Propios	0,00	228.655.745,00	228.655.745,00CR			228.655.745,00	
51-01-003	Ingresos Proyectos	146.523.384,00	422.757.610,00	276.234.226,00CR			276.234.226,00	
51-01-004	Donaciones	0,00	1.783.854,00	1.783.854,00CR			1.783.854,00	
51-01-005	Recuperacion Iva Cred.Fiscal	303,00	292.299,00	291.996,00CR			291.996,00	
51-03-001	Over por Administracion	0,00	20.836.837,00	20.836.837,00CR			20.836.837,00	
52-01-001	Reajuste E Intereses	0,00	1.380.463,00	1.380.463,00CR			1.380.463,00	
52-01-002	Diferencia de Cambio	0,00	930.508,00	930.508,00CR			930.508,00	
52-01-003	Otros Ingresos	274,00	849.014,00	848.740,00CR			848.740,00	
52-01-004	Recuperacion Gtos	0,00	15.300,00	15.300,00CR			15.300,00	
52-01-005	Recuperacion Infraestructura	5.402.627,00	10.763.208,00	5.360.581,00CR			5.360.581,00	
53-01-001	Correccion Monetaria	0,00	576.609,00	576.609,00CR			576.609,00	
61-01-001	Directora del Proyecto	13.592.480,00	0,00	13.592.480,00DB		13.592.480,00		
61-01-002	Productora Periodistica	6.480.000,00	0,00	6.480.000,00DB		6.480.000,00		
61-01-003	Capacitadora Radial	4.119.933,00	0,00	4.119.933,00DB		4.119.933,00		
61-01-004	Radio Controladora	3.922.074,00	0,00	3.922.074,00DB		3.922.074,00		
61-01-005	Periodista Reportero Terreno	4.920.000,00	0,00	4.920.000,00DB		4.920.000,00		
61-01-006	Productor Creativo	7.443.040,00	0,00	7.443.040,00DB		7.443.040,00		

BALANCE TRIBUTARIO

AL : 31 de DICIEMBRE de 2003

FECHA EMISION : 31-DICIEMBRE-2005

CONIGO	DESCRIPCION	DEBITOS	CREDITOS	SALDO	ACTIVO	PASIVO	PERDIDA	GANANCIA
61-01-007	Administrativo Contable	2.609.444,00	0,00	2.609.444,00DB		2.609.444,00		
61-02-103	Dieta Cooperant Italian en Chi	246.000,00	0,00	246.000,00DB		246.000,00		
61-02-104	Viajes Internacionales	937.163,00	0,00	937.163,00DB		937.163,00		
61-02-105	Equipamentos y Suministro	746.987,00	0,00	746.987,00DB		746.987,00		
61-02-106	Bienes de Consumo Mat Oficina	1.201.846,00	0,00	1.201.846,00DB		1.201.846,00		
61-02-107	Tel/Fax/Energia/Gas/Mantenimie	14.079.627,00	0,00	14.079.627,00DB		14.079.627,00		
61-02-108	Publicaciones	18.602.000,00	0,00	18.602.000,00DB		18.602.000,00		
61-02-109	Estudios e Investigacion	472.800,00	0,00	472.800,00DB		472.800,00		
61-02-111	Impresion Materiales difusion	613.046,00	0,00	613.046,00DB		613.046,00		
61-02-112	Creacion y Produccion Campaña	16.800.725,00	0,00	16.800.725,00DB		16.800.725,00		
61-02-114	Costos administ directos Froy	628.601,00	0,00	628.601,00DB		628.601,00		
61-02-115	Reserva para Imprevistos	9.655.478,00	0,00	9.655.478,00DB		9.655.478,00		
61-02-116	Over	10.137.510,00	0,00	10.137.510,00DB		10.137.510,00		
61-02-201	Coordinad General proyecto	6.530.187,00	0,00	6.530.187,00DB		6.530.187,00		
61-02-202	Coordinara subreg Ecuador	5.331.944,00	0,00	5.331.944,00DB		5.331.944,00		
61-02-203	Coordinacion subreg Chile	5.690.000,00	0,00	5.690.000,00DB		5.690.000,00		
61-02-204	Periodista en Chile	780.000,00	0,00	780.000,00DB		780.000,00		
61-02-205	Profesional Coordinacion Gral	4.183.553,00	0,00	4.183.553,00DB		4.183.553,00		
61-02-206	Profesional apoyo Chile	5.644.440,00	0,00	5.644.440,00DB		5.644.440,00		
61-02-207	Profesional Apoyo Ecuador	3.465.775,00	0,00	3.465.775,00DB		3.465.775,00		
61-02-209	Administrativa Contable	1.286.883,00	0,00	1.286.883,00DB		1.286.883,00		
61-03-105	Mision Bogota 1 persona coord	201.684,00	0,00	201.684,00DB		201.684,00		
61-03-205	Reunion Coordinadora	521.970,00	0,00	521.970,00DB		521.970,00		
61-03-304	Computadoras	2.304.411,00	0,00	2.304.411,00DB		2.304.411,00		

BALANCE TRIBUTARIO

AL : 31 de DICIEMBRE de 2003

FECHA EMISION : 31-DICIEMBRE-2003

CODIGO	DESCRIPCION	SALDO		ACTIVO	PASIVO	PERDIDA	GANANCIA
		DEBITOS	CREDITOS				
61-03-401	Gtos Oficina Chile						
	60.946,00	0,00	60.946,00DB			60.946,00	
61-03-402	Gtos Oficina Ecuador						
	181.349,00	0,00	181.349,00DB			181.349,00	
61-03-405	Gtos Chile Correos						
	1.710,00	0,00	1.710,00DB			1.710,00	
61-03-507	Produccion Campaña difusion						
	2.075.000,00	0,00	2.075.000,00DB			2.075.000,00	
03-801	Otros Costos						
	43.900,00	0,00	43.900,00DB			43.900,00	
61-05-001	Infraestructura						
	3.685.243,00	0,00	3.685.243,00DB			3.685.243,00	
61-05-003	Deprec Activo Fijo						
	2.881.097,00	0,00	2.881.097,00DB			2.881.097,00	
61-10-100	Recursos Humanos						
	183.704.167,00	274,00	183.703.893,00DB			183.703.893,00	
61-10-101	Gastos Operativos						
	141.183.070,00	412.326,00	140.770.744,00DB			140.770.744,00	
61-10-102	Gastos Administrativos						
	14.483.724,00	0,00	14.483.724,00DB			14.483.724,00	
61-10-103	Overhead						
	8.058.617,00	0,00	8.058.617,00DB			8.058.617,00	
62-01-001	Gastos Financieros						
	1.721.418,00	0,00	1.721.418,00DB			1.721.418,00	
62-01-002	Diferencia de Cambio						
	21.869.575,00	0,00	21.869.575,00DB			21.869.575,00	
62-01-001	Impuesto a la Renta						
	648.128,00	0,00	648.128,00DB			648.128,00	
63-01-002	Art 33.1 Gtos Rechazados						
	16.324,00	0,00	16.324,00DB			16.324,00	
SUBTOTALES							
	3.029.100.757,00	3.029.100.757,00	0,00	305.027.886,00		536.351.269,00	
					301.764.290,00		536.614.865,00
RESULTADO DEL EJERCICIO							
					3.263.596,00		
						3.263.596,00	
SUMAS IGUALES							
	3.029.100.757,00	3.029.100.757,00	0,00	305.027.886,00		536.614.865,00	
					305.027.886,00		536.614.865,00

LILIANA CANALES GARRIDO
 Contador Auditor
 Universidad de Chile
 Reg. N° 4993-2

CERTIFICO QUE EL PRESENTE BALANCE GENERAL
 HA SIDO CONFECCIONADO CON LOS DATOS
 PROPORCIONADOS POR MI, CONJUNTAMENTE CON
 LA DOCUMENTACION QUE SE ENCUENTRA
 REGISTRADA EN LOS LIBROS DE CONTABILIDAD.
 L. 830. CODIGO TRIBUTARIO, ARTICULO 100.

64

DETALLE Y ÚLTIMOS MOVIMIENTOS DE CUENTAS

DETALLES

Seleccione una cuenta...

Cuenta Corriente: 0765602025

\$ 2.040.512 saldo disponible

\$ 2.836.512 saldo contable

\$ 0 línea de crédito disponible

\$ 2.040.512 saldo total disponible

\$ 1.177.500 total depósitos

\$ 173.283 total cargos

◀ Menú

◀ Resumen de la cuenta

[Ver Recibo](#)

MOVIMIENTOS

Ordenados por: [Seleccione un ordenamiento...](#)[Buscar un movimiento específico](#)

Fecha	Descripción	Débitos	Créditos	Saldo
31/03	Movimientos del Mes MARZO			
21/03	Deposito en efectivo		\$ 143.500	\$ 2.836.512
18/03	Deposito con dcto. por Canje		\$ 796.000	\$ 2.693.012
16/03	Deposito con dcto. por Canje		\$ 10.000	\$ 1.897.012
16/03	Deposito en efectivo		\$ 73.000	\$ 1.887.012
14/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108994	\$ 99.375		\$ 1.814.012
14/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108989	\$ 28.471		\$ 1.913.387
14/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108992	\$ 14.899		\$ 1.941.858
14/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108990	\$ 6.984		\$ 1.956.757
14/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108991	\$ 2.212		\$ 1.963.741
14/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108993	\$ 1.397		\$ 1.965.953
11/03	Deposito con dcto. por Canje		\$ 13.000	\$ 1.967.350
11/03	Deposito con dcto. por Canje		\$ 10.000	\$ 1.954.350
11/03	Deposito en efectivo		\$ 132.000	\$ 1.944.350
11/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108975	\$ 11.305		\$ 1.812.350
11/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108982	\$ 8.640		\$ 1.823.655
09/03	Deposito en efectivo		\$ 157.000	\$ 1.832.295

65

08/03	Cheque pagado por caja		
	Numero de documento: 4108984	\$ 25.920	\$ 1.675.295
08/03	Cheque pagado por Canje		
	Numero de documento: 4108987	\$ 24.140	\$ 1.701.215

◀ Menú ▶ Resumen de la cuenta Ir a [Download de movimientos](#) [Mostrar más Movimientos](#)

66

DETALLE Y ÚLTIMOS MOVIMIENTOS DE CUENTAS

DETALLES

Seleccione una cuenta...

Cuenta Corriente: 0765602025

\$ 2.040.512 saldo disponible

\$ 2.836.512 saldo contable

\$ 0 línea de crédito disponible

\$ 2.040.512 saldo total disponible

\$ 1.177.500 total depósitos

\$ 173.283 total cargos

◀ Menú

◀ Resumen de la cuenta

[Ver Recibo](#)

MOVIMIENTOS

Ordenados por: [Seleccione un ordenamiento...](#)[Buscar un movimiento específico](#)

Fecha	Descripción	Débitos	Créditos	Saldo
31/03	Movimientos del Mes MARZO			
21/03	Deposito en efectivo		\$ 143.500	\$ 2.836.512
18/03	Deposito con dcto. por Canje		\$ 796.000	\$ 2.693.012
16/03	Deposito con dcto. por Canje		\$ 10.000	\$ 1.897.012
16/03	Deposito en efectivo		\$ 73.000	\$ 1.887.012
14/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108994	\$ 99.375		\$ 1.814.012
14/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108989	\$ 28.471		\$ 1.913.387
14/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108992	\$ 14.899		\$ 1.941.858
14/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108990	\$ 6.984		\$ 1.956.757
14/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108991	\$ 2.212		\$ 1.963.741
14/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108993	\$ 1.397		\$ 1.965.953
11/03	Deposito con dcto. por Canje		\$ 13.000	\$ 1.967.350
11/03	Deposito con dcto. por Canje		\$ 10.000	\$ 1.954.350
11/03	Deposito en efectivo		\$ 132.000	\$ 1.944.350
11/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108975	\$ 11.305		\$ 1.812.350
11/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108982	\$ 8.640		\$ 1.823.655
09/03	Deposito en efectivo		\$ 157.000	\$ 1.832.295

67

08/03	Cheque pagado por caja Numero de documento: 4108984	\$ 25.920		\$ 1.675.295
08/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108987	\$ 24.140		\$ 1.701.215
08/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108986	\$ 9.720		\$ 1.725.355
07/03	Deposito con dcto. por Canje		\$ 23.000	\$ 1.735.075
07/03	Deposito en efectivo		\$ 68.500	\$ 1.712.075
07/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108979	\$ 552.195	<i>Vate,</i>	\$ 1.643.575
07/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108988	\$ 32.340		\$ 2.195.770
04/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108977	\$ 268.110		\$ 2.228.110
04/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108978	\$ 192.510		\$ 2.496.220
04/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108980	\$ 81.900		\$ 2.688.730
04/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108973	\$ 80.852		\$ 2.770.630
04/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108974	\$ 19.882		\$ 2.851.482
03/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108981	\$ 579.350	<i>Partici</i>	\$ 2.871.364
03/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108976	\$ 321.480		\$ 3.450.714
03/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108972	\$ 195.000		\$ 3.772.194
02/03	Cheque pagado por caja Numero de documento: 4108971	\$ 555.344	<i>10%.</i>	\$ 3.967.194
02/03	Deposito con dcto. por Canje		\$ 77.000	\$ 4.522.538
02/03	Deposito con dcto. por Canje		\$ 13.000	\$ 4.445.538
02/03	Deposito en efectivo		\$ 156.000	\$ 4.432.538
28/02	Movimientos del Mes FEBRERO			
21/02	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108970	\$ 4.620		\$ 4.276.538

◀ Menú ▶ Resumen de la cuenta Ir a Download de movimientos Mostrar más Movimientos

DETALLE Y ÚLTIMOS MOVIMIENTOS DE CUENTAS

DETALLES

Seleccione una cuenta...

Cuenta Corriente: 0765602025

\$ 2.040.512 saldo disponible

\$ 2.836.512 saldo contable

\$ 0 línea de crédito disponible

\$ 2.040.512 saldo total disponible

\$ 1.177.500 total depósitos

\$ 173.283 total cargos

◀ Menú

◀ Resumen de la cuenta

[Ver Recibo](#)

MOVIMIENTOS

Ordenados por: [Seleccione un ordenamiento...](#)[Buscar un movimiento específico](#)

Fecha	Descripción	Débitos	Créditos	Saldo
31/03	Movimientos del Mes MARZO			
21/03	Deposito en efectivo		\$ 143.500	\$ 2.836.512
18/03	Deposito con dcto. por Canje		\$ 796.000	\$ 2.693.012
16/03	Deposito con dcto. por Canje		\$ 10.000	\$ 1.897.012
16/03	Deposito en efectivo		\$ 73.000	\$ 1.887.012
14/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108994	\$ 99.375		\$ 1.814.012
14/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108989	\$ 28.471		\$ 1.913.387
14/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108992	\$ 14.899		\$ 1.941.858
14/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108990	\$ 6.984		\$ 1.956.757
14/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108991	\$ 2.212		\$ 1.963.741
14/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108993	\$ 1.397		\$ 1.965.953
11/03	Deposito con dcto. por Canje		\$ 13.000	\$ 1.967.350
11/03	Deposito con dcto. por Canje		\$ 10.000	\$ 1.954.350
11/03	Deposito en efectivo		\$ 132.000	\$ 1.944.350
11/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108975	\$ 11.305		\$ 1.812.350
11/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108982	\$ 8.640		\$ 1.823.655
09/03	Deposito en efectivo		\$ 157.000	\$ 1.832.295

08/03	Cheque pagado por caja Numero de documento: 4108984	\$ 25.920	\$ 1.675.295
08/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108987	\$ 24.140	\$ 1.701.215
08/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108986	\$ 9.720	\$ 1.725.355
07/03	Deposito con dcto. por Canje		\$ 23.000 \$ 1.735.075
07/03	Deposito en efectivo		\$ 68.500 \$ 1.712.075
07/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108979	\$ 552.195	\$ 1.643.575
07/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108988	\$ 32.340	\$ 2.195.770
04/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108977	\$ 268.110	\$ 2.228.110
04/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108978	\$ 192.510	\$ 2.496.220
04/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108980	\$ 81.900	\$ 2.688.730
04/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108973	\$ 80.852	\$ 2.770.630
04/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108974	\$ 19.882	\$ 2.851.482
03/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108981	\$ 579.350	\$ 2.871.364
03/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108976	\$ 321.480	\$ 3.450.714
03/03	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108972	\$ 195.000	\$ 3.772.194
02/03	Cheque pagado por caja Numero de documento: 4108971	\$ 555.344	\$ 3.967.194
02/03	Deposito con dcto. por Canje		\$ 77.000 \$ 4.522.538
02/03	Deposito con dcto. por Canje		\$ 13.000 \$ 4.445.538
02/03	Deposito en efectivo		\$ 156.000 \$ 4.432.538
28/02	Movimientos del Mes FEBRERO		
21/02	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108970	\$ 4.620	\$ 4.276.538
14/02	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108952	\$ 127.440	\$ 4.281.158
14/02	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 3957079	\$ 35.105	\$ 4.408.598
14/02	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108963	\$ 28.471	\$ 4.443.703
14/02	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108966	\$ 14.899	\$ 4.472.174
14/02	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108964	\$ 6.984	\$ 4.487.073
14/02	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108965	\$ 2.212	\$ 4.494.057
14/02	Cheque pagado por Canje Numero de documento: 4108967	\$ 1.397	\$ 4.496.269
11/02	Deposito con dcto. por Canje		\$ 23.000 \$ 4.497.666
11/02	Deposito con dcto. por Canje		

70

11/02	Deposito con dcto. por Canje		\$ 16.000	\$ 4.474.666
			\$ 10.000	\$ 4.458.666
11/02	Deposito con dcto. por Canje		\$ 8.000	\$ 4.448.666
11/02	Deposito en efectivo		\$ 56.500	\$ 4.440.666
11/02	Deposito en efectivo		\$ 38.000	\$ 4.384.166
11/02	Deposito en efectivo		\$ 32.500	\$ 4.346.166
11/02	Deposito en efectivo		\$ 24.000	\$ 4.313.666
08/02	Cheque pagado por Canje			
	Numero de documento: 4108951	\$ 1.083.114		\$ 4.289.666
08/02	Cheque pagado por Canje			
	Numero de documento: 4108968	\$ 73.249		\$ 5.372.780
08/02	Cheque pagado por Canje			
	Numero de documento: 4108969	\$ 19.804		\$ 5.446.029
04/02	Cheque pagado por Canje			
	Numero de documento: 4050339	\$ 363.704		\$ 5.465.833

◀ Menú ▶ [Resumen de la cuenta](#) [Ir a Download de movimientos](#) [Mostrar más Movimientos](#)